

సమీక్ష



భారత సాహిత్య అకాడమి
సంపాదకుడు: విద్యానంద బిల్వసు సీతారామ శాస్త్రి.

సంపుటము 4

ముద్రణ తేదీ 16-7-1981

సంఖ్య 18

—* ఈ సంచికలో *—

1. పారిజాతాపహరణం - ప్రబంధ పారిజాతం. పేజీ 1
2. భారత ధరణి. (పద్య) 4
3. సాహిత్యంలో శకుంతలా పాత్ర పరిశీలనము. 5
4. దిగంబర సాహిత్య పరిశీలన. 9
5. వసుచరిత్ర - తెలుగు పదముల స్త్రోమ. 10
6. నాచన సోముని కథాసంవిధానము. 12
7. స్త్రీల పాటలయందు అత్తాకోడళ్ళు. 14

1—8—81 సంచికలో ముక్తలక్షణ కామిని, ధర్మన భావనాశక్తి, ప్రబంధ రత్నావళి - పరిశీలనము, జాషువా వర్ణించిన మన పండుగలు మొదలగునవి ఉంటాయి.

—* 1, 16 తేదీలో ప్రచురింపబడును *—

చందా :

సంవత్సరమునకు రూ. 12—00.

అర్థసంవత్సరమునకు రూ. 6—50.

విడిపతి 60 పై.

★ స మా లో చ న ★

* జాతీయ సాంస్కృతిక పత్రిక *

సంపాదకుడు : విద్వాన్ బులుసు సీతారామశాస్త్రి

Retired Telugu Lecturer, V. T. J. College, Rajahmundry.

పారిజాతాపహరణం - ప్రబంధపారిజాతం

- శ్రీ మామిడేల హరిసారాయణశర్మ, ఎం. ఏ.

అపకృష్టవతారుడైన శ్రీకృష్ణుడే రాయల ఆస్థాన మందలి అష్టదిగ్గజాలలో పెద్దన తర్వాత పేరొందిన కవించంద్రుడు తిమ్మనామాత్యుడు ముద్దు వలుకలను చిత్కరించేముక్కు తిమ్మన మైమరపించే వర్ణనలతో రచించిన రసవత్ప్రబంధం పారిజాతాపహరణం. శైలియందు, భావ మానందు, కథాసంవిధానమందు అంతగా లాలిత్యాన్ని ప్రదర్శించిన అతికవీ వేరొకడు లేడనట న్యాయం కాదు.

కావ్యరచనకు రాయల ఆతిథ్యపుత్తాంతరి మొకటి పేరు వని కొందరి కలంపు. ఒక వెన్నెలకేను ప్రమాదక కాన రాణి శయ్యపై రమణీలుండె యున్న రాయలను, రాణితన పాదంతో ప్రక్కకు నెట్టిం దట. తత్కారణమన నిరాదరుడైన రాజు ఆమె కడకేగుట మోసకొన్నాడు. సరసుడైన తిమ్మన రాజులను రాణి సమీపానికి చేర్చడానికి సత్యభామా వామపాదంతో కృష్ణుని శిర మును తొలగివ్రేసిన గాథను గ్రహించి సుతిమార మనోహర వర్ణనల్ని చొప్పించి 'పారిజాతాపహరణ' మను ప్రబంధాన్ని రచించి వసంతోత్సవ కథలో వినిపించాడు. తన దొంగగు నెటిగిన రాజు అంకితులరానికి చేరి రాణిని బుజ్జగించా డట. కాని రసికచక్రవర్తియగు రాయలు కాంతాకలహలను సవారించుకొలేని సీరనుడు

కాదు కదా! ఇందు సత్యాసత్యము లెట్లు న్నను ప్రబంధోద్ధాన వసంతో ప్రబంధ పారిజాతాన్ని ప్రతిష్ఠించడానికి తగిన కథగా రక్తికట్టినది.

ప్రబంధ మనునది ఒక రచనావిశేషం. ప్రకృష్టప్రబంధము గలది. అదే లిగువైన కూర్పు. ప్రబంధ శబ్దాన్ని పలువురు లాక్షణికులు తమ గ్రంథాలలో వాడినారు. పాణిని అష్టాధ్యాయ లో ప్రబంధాకథా తేషాం రచనేన గ్రంథనేన అన్నాడు. అంటే కథారచనయే ప్రబంధం 'ప్రబంధ్యతే ఇతి ప్రబంధః' అని వాచస్పత్యం. అంటే రచనా విశేషం. ఇందుకు ధైర్యం కనబడనలె. కథ తన్ని ఉన్నను వానికి ఒక తత్త్వం ప్రధాన ముత్రం.

ప్రబంధ కథా వైచిత్రీ :-

సత్యభామారహంకారాన్ని, ఈర్ష్యా ద్వేషాది మాలిన్యాల్ని పోగొట్టి, ఆమె ప్రేమను నిష్కళంక మొనరించు తలంపుతో దేవర్షి ఒక పారిజాత క్రమసాన్ని కృష్ణుని కివ్వగా 'కన్నుగవన్ చిన్నవప్పు దొలక న్మని నాథుని కను సన్న'తో రుక్మిణీకాంత కిచ్చాడు. రుక్మిణీ కృతజ్ఞుగా మునికి నమస్కరించి ధరించినది. అప్పు డామె తేత నెల ధరించిన పార్వతి వలె నుండట. ముందేరవరకలతో నుండు రుక్మిణీ - సత్యభామల మధ్య కలహశ సుడి కలహబీజాన్ని నాటడంతో కథా

సంవిధానమునకు, పాత్ర పోషణకు చక్కని అవకాశం కుదిరింది.

సంస్కృత హావంశం పారిజాతాపహరణానికి మూలం. హరివంశ కథలెల్ల నాను పూర్విగ నిట్లు విని కృతార్థుడనై తిని. అన్న తిమ్మనపద్యమే దీనికి సాక్ష్యం. అయితే కన్నడంలో హరికథాసారాన్ని అనుసరించి రచించాడని ఒకవిశేషం వాదం కలదు. కాని కన్నడ హరికథా సారం మూలా పుట్టిందో లేక తిమ్మన పారిజాతాపహరణం మూడు కలదో తెల్పవలసియున్న విషయమే.

తిమ్మన ప్రారంభంలో రచించిన 'పాలకుల్ కాగిట...' అను ప్రార్థనా పద్యంలో పార్వతి అనాయ రుక్మిణీ - సత్య భామల సపత్నీ మాతృస్వానికీ నూచక మైనట్లే చిన్నా దేవీ - తిరుమల దేవుల మధ్య గల అనూనుకుని చిన్నాం. 'నరసపు టల... దీర్చు తరి కార జుడర్పన ... అమవద్యం లక్ష్మీదేవి ప్రణయికో పాన్ని హరి తొలగించి ఆనందింప చేశాడంటే ప్రకృత కథలో కృష్ణకర్తృక సత్యభామా సాంత్యనం జరుగునన్న దను మాట. పట్టపుదేవి ప్రణయికులైన రాయలుతోగింప చేయగలదని నూచక. ఏ కావ్యమునందును అదిలో కానరాని చంద్రవర్ణనమును వలిమట అల్లువాడు... అని తెలుగు పదాలతో ముద్దుపల్కు

లలో రచించి తిమ్మన తన విష్ణుతన చాటుకొన్నాడు.

‘మొక్కు తిమ్మనార్య ముద్దుపల్కులు’ మొదటి ఆశ్వాసంలోనే ముచ్చటించబడి నాయి. కథన శిల్ప మీ ఆశ్వాసంలోనే సానలు తీరింది. ప్రేమపద్ధ యారగాంగన వలె లేచిన సత్యభామకథతో పారి జాతాపహరణం ప్రారంభం. సత్యభామ ప్రేమ స్వచ్ఛమైనా తిరుమలదేవి ప్రేమ వలె సాహసకారం. రుక్మిణీదేవి ప్రేమ చిన్నమదేవి ప్రేమవలె ప్రశాంతము. ఆ రెండుపాత్రల మధ్య అంతలేడా ఉంది. దక్షిణ పార్శ్వం అదరగా తన ప్రాణ నాథుడు వేరొక చలపాత్రతో తాడి తన కిష్టముగాని పని చేసివాడేమో అని వగచుచుండ పుష్పధారణచే రుక్మిణీ సానబట్టిన మకరాంకుని శస్త్రంవలె ఉండటం చెలికత్తె ముఖాన విన్న సాత్రా జితి నేయిపోయి భగ్గన దరికొన్న హు తాళన కీలవలె లేచి ‘ఏమేమీ కలహాళ నుండు’ అని నారదమునిని నిందించినది. అంశటితో ఆగలేదు. రుక్మిణీ కృష్ణులను ఎత్తిపొడిచి నాగతరుణివలె మోసిన చీర గట్టుకొని పోయి పడకటింటితో జల దాంత చంద్రలేఖాసదృశాగ్రియ పూర్తి మనోజ వివాద జేదనను అనుభవించిందట. అనికేన్ బలమూదనుడెత్తి వచ్చిచా వానిని ద్రోలి పారిజాతాన్ని పెకలించుకొని విచ్చి పెరటితో నాటుతానని కృష్ణుడో దాచ్చితే సత్య కోపం చల్లారింది అంత పసి జరిగింది. అది పారిజాతాపహరణం. నాతి తాపహరణం. నిరహంకార నిష్కళంక ప్రణయతత్వాన్ని ‘పుణ్యకరతం’ మూలాన తిమ్మన సత్యకు బోధించడం అందలి ఉద్దేశం.

ప్రబంధ వర్ణనలు :-

ప్రబంధకవికి వర్ణన దృష్టి ప్రధానం. ఆ ఆవసరాన్ని కల్పించు కొంటాడు. అష్టాదశ వర్ణనాశ్లోకము ప్రబంధము’ అని సామాన్య నిర్దేశం. ఘనపదార్థంగా ఉన్న విషయాన్ని ద్రవీభూత మొనర్చుటయే వర్ణన. భావమూడు సర్వబంధాన

అష్టాదశర్ణన బుండాలున్నాడు. అవి సా హిత్యదర్శణంలో, అలంకార శేఖరంలో ముప్పదివరకు పెరిగాయి దండి. తొట్ట తొలుత పదునెన్నిది చెప్పాడు.

‘నగరాగ్రవ తైలయ

చంద్రాశోదయ వర్ణనైః

ఉద్యాన సలిలక్రీడా

మధుపాన రతోత్సవైః

విప్రలంఘై ర్వివాహైశ్చ

భవాశోదయ వర్ణనైః

మంత్ర ద్యూత ప్రయాణాది

‘నాయకాభ్యుదయై రపి’

ఈవర్ణనలలో కథాగమన నిరోధకాలు బ్రౌచిక్య భంజకాలు నగనానిని తిమ్మన అతి జాగరూకుడై పరిహరించెను. కథా ప్రారంభం నాటికి ప్రకృత ప్రబంధనా యికా నాయకులు వివాహితు అగుటచే తత్సంబంధ వర్ణనలకు సావకాశం లేదు. సూర్యోదయాస్తమియాది వర్ణనలందు సంఘదాయ విషయాల్ని జోడించి రచన గావించడంలో తిమ్మన శీర్షరి.

‘జలరుహమిక్రుం చాత్మరుచి

సంపదం జీకటి బుడకానికిం

గలంకుచు వీనిలోన నిడి

కైకొనె నమ్మిక కాంపులంఘం జా

క్కల దొర యెండ దాడి విని

గ్రహ్మనఁ దానును గాంతి వీనితో

వల నెల కొల్పె నాఁ బలుకఁ

బాటె నికాంత నికాంత దీరముల్’

‘ఆదిత్యో వాస్తవమయ స్సగ్ని మను ప్రవిశతి’ అన్నది శ్రుతి. సూర్యుడు చీకటికి భయపడి గృహదీపములందు తనతేజ స్సును దాచుకొన్నాడట. అది తెలిసి కొన్న చంద్రుడు తన వెలుగును దీపము నుండే దాచుకొనగ వెలనెల పోయినదట. అంటే అది సూర్యాస్తమయం ఇది భా నూదయం. దీపమునందు అగ్ని ధర్మిన్ని ఆశోపించుట కవి సమత్కారం.

ప్రాతఃకాలంలో పద్యాలు వికసించుట తుమ్మెదలు ఆకమలముల నుండి ఘంటారముతో వెలికివచ్చుట సర్వసామాన్య

మనోహరదృశ్యం. నంది తిమ్మన ఆ మకరంద మౌఢ్యాన్ని గోలిన మధుకర మాల శ్లిలి నిట్లు ఉద్దేశించాడు.

‘కమృకస్తురి గులికలు తమ్మి లేమ

నిదుర మంపున బుక్కిటనించి, మేలు

కాంచి వేనవ నుమిసె నా, కమల మాకుక కొట రంబుల నెలదేటి కొదమ లెగసె.’

ఆ తమ్మిలేమ గాత్రి కమ్మని కస్తూరి మాత్రలను బుగ్గలో వేసికొని నిదుర మై కంలో కమలక నిద్రలేవగ నే వేకువన వాని నుమ్మికనెకొ అన్నట్లు పద్య ముకు శమలనుండి శోతంబులు బయటికి వచ్చి నవట. ఇది తిమ్మన మనోహర వర్ణన.

మొక్కు తిమ్మన పల్కు ముద్దుముద్దుగా ఉండటంసరే. ఆయన యేడ్చునూడ ముద్దుముద్దుగానే ఉంటుందట. అది విను వారికి వినసాంపుగానే ఉంటుంది.

‘ఈనున బుట్టి యెందమున

పెచ్చిన శోక దవానలంబుచే

గాసిలి యేడ్చెఁ బ్రాణ విభు

కట్టెదుటన్ తలి తాంగి పంకజ

శ్రీ కృష్ణున మోము పయిఁ

జేల చెఱంగిడి బాల పల్లవ

గ్రాసక ముయి కంఠ కల

కంఠ వధూకల కాకలీ ధ్వనిన్’

ఆ యేడ్చు ఆడుకొలుల యొక్క ఆ వృత్త మధుర రుతమవలె ఉండట వట్టి కొయిత కాదు. లేచినశృకు తినడంచేత గంతరించుకొన్న మౌఢ్యంగలది ఆ కొ యిల. గాసిలి యేడ్చినయేడ్చే అంతి మధు రంగా ఉంటే యింక నామె మధుర భావణము లెట్లుండవలెనో గదా.

ప్రబంధ రసం :-

రసవిశిష్టమైన నిర్మాణము వినిర్మాణము. అట్టి రసోక్తిప్రయోగము మహా కావ్యమే మహాప్రబంధం. కావ్యోత్కర్ష కల్పిత గోరుకవి ఒక్క దానిని ప్రధానరిసంగాను, తక్కినవానిని అంగములుగాను కూర్చుట యుక్తర మని ఆనంద వర్ధనాచార్యుల మతము.

‘ప్రసిద్ధేపి ప్రబంధానాం

సానారస నిబంధనే

ఏకోరసోంగీ శర్తవ్యః

తేషా మత్కర్ష మిచ్ఛతా

కానిప్రబంధం శృంగారరసప్రధానం. తక్కినవి అంగరసాలుగా చేయడం సామాన్యం. పారిజాతాపహరణ ప్రబంధ మొక శృంగార రసవాహిని. ఆ వాహిని లో అనందాన్ని పొందని సహృదయుడుండడు. మౌఢ్యుని ప్రతిష్ఠితమైన శృంగారానికి అంగ భూతముగా పీరాన్ని నూచించడం జరిగింది. వీరం అహంకార స్వరూపంకాగా తదహంకారనాశకం ఆనందాంశమైన కామం. అదే నిరహంకారాత్మకమైన శృంగారం. ఇందులో శృంగారానికి అలంబన విభావాలు సత్వైక్యస్థులు. అహంకారానికి దూరమైనదేదో అది పరిశుద్ధ శృంగారం. అది నిష్కలశకమగు ప్రేమ తత్వం. ఈ తత్వ స్వరూపిణి రుక్మిణి. సాహంకార స్వరూపిణి సాత్రాజితి. సంయోగ - వియోగ శృంగారాత్మకం ఈ కావ్యం. ప్రథమాశ్వాసం వియోగం. కావ్యప్రారంభం. తరువాత అంతా సంయోగం రసం అనుభవముఖంగానే ధ్వనించాలి. అందుచేత 'సరసపుటల్గు దీప్తితిరి

శార్ఙ్గ నుదర్శన నంద కాబ్జ శం

భరణ గుణాప్తి నెన్నడుము

పై గట్టిపై జడపై గళంబుపై

హరి నలుగేలు పైకొన ను

ఖాంబుధి నిచ్చలు నోలలాడు నిందిర'

- శృంగార మౌఢ్య శ్రంజకమైన 'దీ పీతికా పద్యం. హరి నలుగేలు ఇందిరను స్పృశిస్తే సుఖానుభూతి పొంది సుంఖాంబుధిలో ఓలలాడింది. అల్పదీర్ఘంలో ఇందిర అమయక స్పర్శకి వారి ఆయుధ స్పర్శతో పోలిక శార్ఙ్గ - నెన్నడుము. నుదర్శనం కటి, జడ - నందకం, గళంబు, శంఖం. 'ఉపమానోపమేషు' భావతాదాత్మ్యం చిత్రిక శృంగారోచితం. ఆమె సౌందర్యమంతా దివ్యమూ పద్మీరమూ. కాబట్టి

భర్త అమృతాంబు అమృత కలంకార సౌందర్యం ఆపురాణ కథాంకాన్ని లోక శృంగారంలో గతార్థంచేయడం రసశిల్పం. ఈ రసాను భవ పరామర్శ డా. కోటిశ్వరావు గారి సహృదయ విమర్శ ఆయుధాలు శృంగార పోషకాలుగా చిత్రితం కావటంలో వీరం శృంగార పోషకంగా చేయబడటమే.

సత్యాశ్రయ మనోజబాధలను, మదన తాపాన్ని ముక్కు తిమ్మన రసనారంజకముగ వర్ణించాడు.

'వెడవెడలెన్న మూయె, గను

విచ్చున, గుండలయూచుఁ బానున్నవైఁబడు, నునురంచు లేచుఁ దడ

బాటును ద త్రరముం జలంబులొ నడరఁగ ...' ఇవి శృంగార రసోద్ధివనచేష్టులు. తదను గుణమైన వ్యభిచార భావాలు. అవి శృంగార నాయిక అగ్రతమైన మనోజబాధలను ధ్వనిస్తున్నవి. కృష్ణుడువచ్చి బలిమాలితే ఆమె 'ఉవిడయ్యెవ్వతె నోచియున్నదో యీశ్వరమంత కమణి నింక నాదల ధరింప అనియు, సాధనా కిటికీల నుండి యికముందు ఎవ్వతె సముద్రాన్ని చూచునో అనియు, అంటుంది. ఆమెదుఃఖ మది కిటికీల నుంచి వారిద్దరు వారిని చూడటం శృంగార మౌఢ్యం.

జలక్రీడాదుల వర్ణనల యందు సంభోగ శృంగారం ధ్వనితం. వదలిన నీవి బంధములు, వాడిన మోములు, గాఢు కొప్పులు గలవారుగా ఉన్నారట ఆ స్త్రీలు. రతి శ్రమాలసలైన స్త్రీల పరిణీతి అంతే కదా! వండు వెన్నెట్లో తునురుపు తుంపు రాలను కవి మనోహరంగా ఉత్పేక్షించాడు. కుడుదలత్కి వధువు. శశాంకడు వరుడు. ఆ ప్రియురాలిని శశాంకడు పాణి గ్రంహణం శోభతో ఆ నవయాతనకు ప్రియుని మాస్త్ర స్పర్శచే చిరుచెమట కల్గిందట. చెమట యిక్కడ

చిరుమంచు. అది సాత్విక భావ నూచకం. నాయికా నాయకుల మధ్య ఏర్పడే అనుభావాన్ని ధ్వనింప చేసి శృంగార రసాంగంగా రంగరించాడు కవి.

అదివివృత్తాంతం, ఇంద్రవృత్తాంతం కథాగమనమునకు తోడ్పడినవి. నారదాదల చతుర్కోస్తలు, కృష్ణస్తవము శాంత రస ప్రధానం. ఇవి అన్నియు ప్రధాన రసమైన శృంగారమునకు పరిపుష్టి చేశున్నవి.

ప్రబంధ పాత్రల సృష్టి :-

రాయల నాటి సంప్రదాయ ధర్మాల్ని సమన్వయింప చేసికొన్న సంప్రదాయ మర్మజ్ఞుడు మన తిమ్మన. ఆ నాటి జీవన విధానాన్ని ప్రబంధ పాత్రలలో ప్రత్యక్షీకరింపచేశాడు. సుపత్ని మాన్య ర్యంతో కన్నుగానక ప్రవర్తించిన ప్రబంధ సుందరి సత్యభామ. కోపం చెందిన స్త్రీయందు వెన్నెలు గమనింపక యెంతటి వారత నైనను గణింపక మాట్లాడుట లోక సహజం. అట్టి కోపోద్రిక్త హృదయకు ప్రతిబింబం సత్యభామ పాత్ర. బ్రహ్మమానస పుత్రుడైన నారదుని 'కలహశమండు' అనియు, జగన్నాటక సూత్రధారి శ్రీహరిని గోపికా వల్లభుడనియు నిందిస్తూది. ఆ కృష్ణుడు సత్యకు సమన్వరింపబోతే జలజాతానన పాదంలో త్రోసివేసింది. పారిజాత వృక్షాన్నే పెకలించుకొనివచ్చి యిస్తానంటే ముందు గల కోపాన్ని ప్రక్కకు నెట్టి వికసించిన మోము గలదేశది. తను కావాలన్న వస్తువుయివ్వనప్పు విడిచిస్తానంటే సంతోషపడే పసిపిల్లవానిమనస్తత్వానికి సరిక సత్యభామ. ప్రబంధంలో శ్రీకృష్ణుడు చక్రవర్తి. అంతేకాదు. సత్యభామా వంశంబుడైన ఒక శృంగారనాయకుడు. మానవత్వపు హద్దుల్ని దాటిపోని మహానుభావుడు ఆదర్శ పురుషుడు. ఆయితే కొందరిదృష్టిలో రమణీలోలుడగు రసికుడు. శ్రీకోరిక మేరకు అన్యాయం

గావించిన వాడు. మరికొందరి విషయంలో పరతత్వం దివ్యతత్వం, తిమ్మన కృష్ణుని యందు విశ్వ గురుత్వాన్ని, విష్ణుత్వాన్ని ప్రతిపాదించి జగన్నాటక సూత్రధారి యనే సత్యాన్ని ప్రతిపాదించాడు.

దురహంకార ప్రేతులత్వానికి, నిరహంకార నిష్కలంక ప్రణయితత్వానికి మధ్యగలస్పర్ధయే ఈ నాటక ప్రాతిపదిక. తన అందానికి తానే గర్వపడుచు విష్ణు వీగున సవతుల నెక్కువని లెక్కచేయని హంకార స్వరూపిని నిత్యము ఆ అహంకారాన్ని పోగొట్టు డానికి దేవర్షి దిగ్య సౌరభం వెదకజ్ఞే గరిజాతక్రమా నాన్ని కృష్ణునిచే రుక్మిణి కిప్పి చూడు. ఇచ్చట నారదుడొక ర్యసఖునిగా కనడతాడు. సత్యభామ భూదేవిత్వ మైతే, రుక్మిణి శ్రీ దేవితత్వం. ఆమె ప్రేమస్వరూపం! ఈమె భక్తిస్వరూపం. ప్రబంధశైలి :-

కవియొక్క శీలము శైలిరూపంలో ప్రత్యక్షమగును. శీలము కవియొక్క భావనాశక్తి. ప్రబంధశైలి ఆలంకారిక శైలి అంగమున దానిని Florid Style అంటారు. అది శబ్దాలంకార శోభికిము. ఇచ్చట అదే ముక్క తిమ్మనార్యుని ప్రతి పద విన్యాస చమత్కృతి, అది ముఖ మ్మమరనోహరం. 'మనక కాలంలో పున్నము లోని వరాగరేణువుల నుంచి తుప్పొడలు ఎగిరి పోవుచున్నట్లుంటుంది నువ్వమారశైలి అని కంటికిని ఉక్తి. అట్టి తిమ్మన కవిత్వానికి మారుద్యమే శరీరం మారుద్య గుణశోభితమైన తిమ్మ నార్యుని ద్యము క్రిందిది

‘జలజాతానన వాసవాది నురమా

జా భాజనంబైతన

ర్యుల తాంతాయుధుగన్నతండ్రి శిరమ చొచ్చి వామపాదంబునన్

తొలగం దోచె లతాంగి యట్లయగు నా ఘుత్ నేరముల్ నేయ పే

రలుకం జెందిన యట్టి కాంక లుచిత

న్యాపారముల్ నేర్తురే

నాటకీయ రచన గూడ తిమ్మనలోద్భూత కమాతున్నది. ప్రథమాశ్వాసాన్ని మూడు భాగములుగా విభజించిన దేవ లోకమునుండి తెచ్చిన పారిజాతాన్ని నెత్తబ్బి చిగురుటాకున పొదివి కృష్ణుని కిస్తే సత్యను దలచి ప్రక్కనున్న రుక్మిణి కిచ్చుట మొదటి రంగము. సత్యభామ శైలికత్తె ప్రవేశం నాటకీయతం. రుక్మిణి శృహమున జరిగినవృత్తాంత మెరింగించుట రెండవరంగము. ఇచ్చట ‘By Contrast Method’ ను తిమ్మన ప్రవేశ పెట్టాడు. ఇదే రెండు సమానమన సత్య పాత్రల మధ్య నడిపించిన సంభాషణ. కోపగృహ ప్రవేశమైన సత్యను కృష్ణుడు ఓదార్చుట మూడవరంగం. ఇట్లు ప్రథమా శ్వాసంలో నాటకీయత సాధించబడి నాటకం వితరక్తి గట్టిది ఈ ప్రబంధ పారిజాతం. ఇట్లు స్వీ ప్రబంధ లక్షణ సముపేతముగా వెలసిన ప్రబంధ ప్రసూ నం పారిజాతావహరణం.

ఆధారం: ‘పారిజాతావహరణ మర్యాదాచనం.’

.....

ఎలిమెంటరీ తరగతులనుండి డిగ్రీ తర గతులవఱకు అన్ని తరగతుల ట్రైపుస్ బుక్సు, గైడులు, జనరలు బుక్సు సరస మైన ధరలకు హాంబుసేలుగాను, రీటైలు గాను సప్లయచేయు ప్రసిద్ధమైన బుక్ స్టోలు—

వి. ఆర్. విజయ్స్

విజయవాడ - 1.

బొరతధరణి

అభినవ కాలిదాస

శ్రీ తెల్లపల్లి రామచంద్రశాస్త్రి

* చిరకాలిక పరపాలన

ఖర శృంఖల గలితే !

కలభారత మహితస్మృతి

విధిపాలన ముదితే !

సురసంతతి నిలయామల

హిమ భూధర కలితే !

జయభారత ధరణీశ్వరి !

ఖగవాహన వనితే !

* నవమంజుల మిహిరద్యుతి

కనకాంబర లనితే !

ఘనకాసన తరు పల్లవ

రుచి కల్పక మిలితే !

రశనాయిత జలధే! కృతి

జన మానస సుఖదే !

జయభారత

* వరకాశ్చర మణి సన్తతి

భినిపూరిత హృదయే !

బహుపావన సరి దూర్జిత

జలపాషిత కలమే !

శరణాగత. పరిపాషణ

పటుధార్మిక తనయే !

జయభారత

* అకుతో భయ రణ సుస్థిర

భట పౌరుష సహితే !

నవభారత యువ విక్రమ

లలితే ! మదభరితే !

శత వజ్రక రిపు సైనిక

వనపావక సదృశే !

జయభారత

* తత్వవైదిక మతసజ్జత

మునిసంతతి వినుతే !

సతతాతుల సరసామల

ఫలభూరుహ లనితే !

వితతాగమ గదితాద్భుత
తరభాసుర చరితే ।
జయభారత

* పురుషాత్మిక తరణీవన
మితరైర్నైవ తిలకైః
పరికల్పయ బహుకార్మిక
జనతా భృతి మతులామ్ ।
సచరాచర భరధారిణి !
తనుకాత్రవ విలయం
జయభారత

* పరిపాలన వినికృంతన
విధిధిక్క్రత విభవాన్
తనయాంస్తవ జవహర్మఖ
విదుషస్థిర యశసః ।
న చ విస్మయ సురనాయక
పుర సుస్థిర వసతీన్
జయభారత

* పరివర్ధయ పరివర్ధయ
ధనసన్ధ్య ముదయం
పరిపాలయ పరిపాలయ
వితతం జననిచయమ్ ।
పరిపోషయ పరిపోషయ
సుపరిశ్రమ సరణిం
జయభారత ధరణీశ్వరి!
ఖగవాహన వనితే !

మహాలక్ష్మీ నరసింహ & కో
పేపరు, కాల్కత్తా, బుక్స్
&
జనరల్ మర్చెంటుస్.
సీతమ్మసండు, రాజమండ్రి-1.

సాహిత్యంలో శకుంతలా పాత్ర పరిశీలనము

- శ్రీమతి డా. పూసపాటి భాగ్యలక్ష్మి, ఎం.ఏ., పి.హెచ్.డి.

(గతసంచిక రునాయి)

కృష్ణకవి - శకుంతలాపరిణయము.

నన్నయ, పినవీరనల కావ్యముల ననుసరించిన, లోకసామాన్య చారికవలె శకుంతలము తీర్చిదిద్దినవాడు కృష్ణకవి. ఈమె కాళిదాసు శకుంతలవలె వృత్తి సేచనము చేయుచున్నట్లుగా, గాక, అట్టి పనికి చెలలనునియమించి తానుఉద్యాన వనసుమ్యేషణమును చేయుట మొదలిడినది. పక్షవాడిమీఠల యుగళమును ముక్కున నొక్కుచున్న బాలకులను నొక దానినిచేవిబంతిచే నడల్పినది. అది శుకమును తాబటకు మారుగ, పూ పొదలయందు మిశ్రమించిన దువ్యంతుని దాకినది. అది యాధారముగ దువ్యంతుడు రంగస్థలముపై కరుడెంచినాడు. ఇది కృష్ణకవి చేసిన శకుంతలా దువ్యంతుల తొలిపరిచయము. అప్పటికే పొదలమాటున నుండి శకుంతలను చూచి కామార్తుడైన రాజు ఆమెనుగూడ తనయందు మరులుకొన్న దానినిగ భావించి సాధి ప్రాయ సంభాషణ మొనరింభించినాడు.

ఏకాంతమున స్వేచ్ఛగ సంచరించుచున్న శకుంతల ఇట్టి ఆకస్మిక మధుర గంభీర మహిపాలాపములకు అజ్ఞానయ పరాధీన యైనది. చకితవరంగ శాబము కరణి ఉల్కిపడి, నలుదెసలు జరికించి, రాజును చూచినది. చూచుటతోడనే పంచశర సమాక్రాంత యగు శకుంతల చూపులు ప్రేమార్ద్రములు, భావవ్యంజకములు, హృదయరంజకములు, అజ్ఞానాలంబులైనై అతని నుండి మరలుటకు విముఖ ముత్తైనది. శకుంతల ఇత్యేషార్థము కల్పాదర్శనార్థ మరుడెంచిన ఎందరో త్రివిష్ట

పలోకవాసులను చూచినది, కాని యింతటి భావసంచలనము పొందలేదు. పినవీరన శకుంతల ఈతని పరిణయమాడు కాగ్యవతి ఎవరా అని భావించగా కృష్ణకవి శకుంతల తన్నాతడు పరిగ్రహింప వండిన తనజన్మము విఫలమని తలచినది. ఇంతటి కషావేదురు పొందినను ఉచితానుచితములు మరనలేదు. సంభాషణరీతింబగు నిజస్వాంతము చిక్కబట్టి, అతనిని ఆశ్రమమునకు వచ్చి అర్ఘ్యపాద్యములు గొను మని ప్రార్థించినది. ఇట్లు ఈమె ఎంతటి భావలోలయైనను కర్తవ్యము మరవని విశేషవతిగ తీర్చివిద్ది, పినవీరన శకుంతలలో లేని ప్రాణప్రతిష్ఠను తన నాయకయందు కలిగించినాడు కృష్ణకవి.

దువ్యంతుడు గాంధర్వ వివాహమున తన్ను స్వీకరింపు మని పలుక గాశకుంతల యిట్లు పలికినది.

నాకు నృజనకుం డెఱుంగని విధానం బెట్లు గావింప నా!
లోక తృచ్ఛరు మమ్ము మాని తన యాలోలా తృప్తవండంచు ను
శ్లోకంపై తగు తాతకాశ్యపుడు వచ్చున్ మెచ్చు నిచ్చున్ ననున్
మీకు న్నాకు సోరుహ సుడు బల్లిం గూర్చి న్నైనచోన్.

(శకుం. ప. ఆ 2 ప. 75)

తండ్రి అనుమతి లేకుండ వివాహము చేసికొనుట ఆమె కభిమతము కాదు. ముని తనయాలోలాత్మకడను అపవారు అతనికి కలుగును. అది ఆమె కనమ్మకము. తమ యిద్దరి వివాహము విధిలిఖి నైనచో

కాశ్యపుడే ఆపరి యెనర్పును గాని, యింతలో తొందరపడి అపవాదులు పొందరాదు. అను శకుంతల పలుకులు ఆమె వివేచనా శక్తిమకు సిద్ధభక్తి నిదర్శనములు. భారతమానందలి శకుంతల మరల ఘనగుణీనము పొందిన టైనది. ఆర్యుల చాటుదాన నని. నలుగురిలో ఈ పనిచేసి రవ్వ కోర్కీల నాయని, రాజుల పొందు కోరదగునా అని తత్తరము దగునా యని ఆలోచించినది. ఇది శకుంతల మనోనిగ్రహమునకు గివేచనా శక్తిమకు ధైర్యవిభవాలియుమానకు నిదర్శనము.

వి హానల సంతప్యమౌన మానముడై, శకుంతలా సాంకత్యము పొంద తమకింఁచిన రాజులో, కణ్వుడు విచ్చి తన్నర్పించునని యు, గుధావిధిని అప్పుడు వివామాడుననియు, తనిచో తన్ను అగ్రభాగ్యగ నేలుకొనునట్లుగ, తన నుకునకు మహిమల యు ఇచ్చునట్లుగ వాదనామా చేయుమనియు పలికినది. ఒక సమస్యను ముందు వెనుకలుగా ఆలోచించి, నిర్ణయము తీసికొను శకుంతల మనస్తత్వహితుగోరించుచున్నది. అంతిమము రాజు ఆమెతో అనుభవమునకు ఆతరత చెందుచున్నాడు కాని వివాహమును గూర్చిన డిగు తెత్తలేను. అందుచే తనను యధావిధిగ వివాహము చేసికొను మని కర్తవ్యము నెరుకపరచినది. అతడంత ఓరిమి వహింపలేనిచో తాను కోరిన వరములిచ్చి పరిణయ మాడు మని పలికినది. భారత శకుంతల పుత్రునిరాజ్యాభిషేకమును మాత్రమే కోరినది. కాని కృష్ణకవి శకుంతల తన కగ్రమహిషీత్వమును కూడ కోరినది. అదియు 'హితమృగు నేని ఇట్లు ఈశకుంతల కాశ్యపులగౌంవమును' దుష్కంతుని అనురాగమును గూర్చి యోజించి, పిదప తన్ను జరులు పరిహనింపజేయునట్లుగ, తనయొనకు రాజ్యము తన కగ్రమహిషీత్వమును వరములుగా

బడసి, పిదప అశని కోరిక చెల్లించుటకు అంగీకరించిన ప్రతిభాకాలిని.

దుష్కంతుడు నగరాభిముఖుడై ఈమె అనుమతిని కోరిన సమయమున ఈమె, భారత కాలిదాస శకుంతల వలె మానము వహించలేదు. కన్నుల క్రమ్మిగ బాష్పపూర్ణములతో, గాటంపు నిట్టార్పులతో ఆతని వెంట నడచి, 'ప్రాణనాణక! నిన్నెడబాయజాల, దోడకొని పాశ్చాతన్ను నీ తోడ నెమ్మి' అనికోరినది. ఇది ఊహమైన భర్తసాంకత్యము నెడబాయ నొల్లని చక్రవాక వధువు వంటి శకుంతల ప్రణయమునకునిదర్శనము. ముని అనుమతిగాని రమ్మని బహు ప్రకారములుగా దుష్కంతుడు ఒడంబడిచిన చేయుకదిలేక ఆతనిని పీడుకాలిపినది. ఇది కృష్ణకవి శకుంతలా పాత్రచిత్రణమున కనబడిన మరియొక కళాకాళము.

దుష్కంతుడు నగరమునకు వెళ్ళిన పిమ్మట, శకుంతల ఆతని చేరవలయునని ఆకాంక్షించినట్లును, ఆతడు పిలువనందున వెతచెంది తనమనస్సును చేలులతో తెలిపినట్లును పూర్వకావ్యములం దెచ్చుటకు కానిరాదు. కృష్ణకవి తనకావ్యమున ఆ కొరతయు తీర్చి ఆమె అనగరితము పతి ధ్యానైకదిత్త అనియు భర్తృప్రసాదు చేతిపించు చక్రవాక వధువు అనియు వర్ణించినాడు దుష్కంతుడు వచ్చివట్లుగను తన్ను చేరదీసి లాలించినట్లును కలలుగాంచి మరింత దిగుజుచెందినది. పెద్దలకు చెప్పటకు పిలులేదు. తల్లిదండ్రులు వీర్యశౌర్య సువిద్యాసదాచార పుష్కలుడగు వరుని తెచ్చి ఉద్వాహ మొనరించు వాకును వేచియుండక, స్వతంత్రించిన కందులకు తగిన ఫలితము పొందితివని వారు నిందింతురేమి అని ఆమె భయము. హితులనుపంపుననగి నష్టపలికినవిభుపలుకులన్నియు తన్ను నమ్మించుటకు చేసిన కైతివముగ భావించినది. చివటకు భరతుడు జన్మించి, యావరాజ్యపట్టాభిషిక్తు

డగు వయసును పొందుటకు వేచియుండినది. అప్పటికిని అటు దుష్కంతుడు పిలువనంపడు. ఇటు కణ్వుడును ఆమె నల్లవారింటికంపు ప్రయత్నము చేయడు. స్వతంత్రించి తన అభిప్రాయ మెవరితో చెప్పకొనుటకు పిలులేదు. చివటకు స్నిగ్ధజనులతో పంచుకొనినపుడే దుఃఖము సహ్యావేదన మగు నని తలచి ప్రియంవదతో చెప్పి కొంత ఉపశమనము పొందినది. ఇట్లు చిరకాలము వల్లభుని మన్ననలకు దూరమై పుట్టినింట కాలము గడపు ఆడు బిడ్డ సహజలక్షణము అన్నియు శకుంతల పాత్రయందు కనబరచి, కవి ఆమెను ఆ లౌకిక నాయకగా గాక, సామాన్యలోకమునకు సన్నిహితముగ చిత్రించి తన కళాకాళమును నిరూపించుకొనినాడు.

శ్వశుర గృహమునకు బయలు జేరిన శకుంతల ఆశ్రమమును వీడలేక, దుఃఖవివశయైన విధమును పూర్వకవులు వర్ణించినారు. దుష్కంతుని చేర నుత్సహించి, ఆతడు పిలువలేదని కుదుచున్న శకుంతల నేడు ఆతని చేరిపోవు సమయమున, అధీరయై అరితిగా విలసింపుట చేతన మని సింహకొను నని యెంచి కాబోలు కృష్ణకవి ఈ సందర్భము సంతగా వర్ణింపలేదు. కేవలము 'జెండమున కుండుచున్న యది, అని ఒక్క మాటచే నూచించి వదలి నాడు.

రాజమందిరమున ప్రవేశించిన శకుంతల సకల సామంత పరివారసమేతుడైనట్టి దుష్కంతుని చూచి ఈ విధముగ తలచినది.

‘ఈ మహనీయమూర్తి సభ

కేగతి జేరగవచ్చు జేరినే

నేమని పల్కుదాన జను

తెల్లను నవ్వగ బూర్వ వృత్త మీ

ధీమణితో వచించుటకు

దీనుసమెయ్యది యిట్లులైననా

హా! మది గట్టువాపడకు

లం దొక దానిగ నన్ తలంపరే,

శకుం. ప. ఆ. 3, ప. 117.

అశ్వేష శేషము ధురంధరులతో కూడిన రాజసభను చేరటకు (స్త్రీ) సహజముగ లంకుచే ఆమె భయపడినది. తనవృత్తాంత మంతయు జనులు పరిహసించుట కనువైనట్టిది. అట్టి దానిని ధైర్యముతో అందరి ముందు వచించినచో, తనను స్వేచ్ఛాచారిణిగ జనులు భావించుకొనగా అనుభయము. రాజును సభాసభ్యులు నందుగాక అంతఃపురమున ఏకాంతముగకలియవలయునన్న, అచటి సరోజములు తన్ను చేరసేయకేమో అను సంశయము. ఇట్టి శకుంతలా డోలాండ్తోత హృదయమును కవిచక్కగా ప్రదర్శించి తన కావ్యకల్పనా కమనీయతను రుజువు చేసికొనినాడు.

దుష్కంతుడు తన్నెఱుగ నట్లు నటించగా, భారతశకుంతలవలె ధర్మధర్మములను గూర్చి వివరముగ పలికినది, ఆమె నోచిన నోములు సఫలములైనచో. అప్పుడు గాంధర్వమునకు సాక్షులుగ గ్రహించిన దేవతలు ఇప్పుడు ప్రత్యక్షమై, తన పాత్రివ్రత్యమును ఋజువు చేయగలరని తలచి ఆత్మవిశ్వాసముతో, భక్తిభరితయై ఆ దేవదేవుని ప్రార్థించుచు నిలిచినది. చివటకు ఆమె కోరిక తీరి ఆ దేవతలందఱును ప్రత్యక్షమై, పాత్రివ్రత్యమును నిరూపించినారు. ఈవిధముగా కృష్ణకవి శకుంతల పత్రివ్రత, భక్తి భావ హృదయ.

శకుంతలా పరిణయము:

పెద్దాడ నాగరాజామాత్యుడు:

‘శకుంతలాపరిణయము’ అని మరియొక కావ్యమును రచించినవాడు పెద్దాడ నాగరాజామాత్యుడు. ఈయన అకలంక కృష్ణకవికి సమకాలీనుడు. ఈ కావ్య కల్పనలు న్నయగారి అడుగుజాడలలో నడచినను, కొంత కొంతగ మిగిలిన కవులు చూపిన ఆకర్షణలను కూడ సంతరించుకొన్నవి. ఈ కావ్యమున శకుంతల

మదియు పెట్టి తొందరపాటును పొందని వివేకశీలగను, ఆహ్వాన ధర్మవిధి విజ్ఞాన నిధానగను నిర్మలగుణాంభోరాశిగనుదిద్పి దిద్దబడినది.

నాగరాజామాత్యుని కావ్యమునందు ‘ఫలభరానత సహకార పాపపాగ్రశాఖ కెంగేల గొని పర్వతాల మ్రోల లలిత కం దర్ప సామ్రాజ్యలక్ష్మీ’వలె నిలచి దుష్కంతునికి కనబడినది శకుంతల. ఆమెసొందర్యాకర్షణ ప్రభలచే దుష్కంతుడు సంకల్పబాగ్నికి సమీపమైనాడు. కాని శకుంతల మాత్రము ఎట్టి మోహభ్రాంతులకు లోనుగాక, అతనికి ఆతిథ్య మిచ్చి, తనతండ్రి ఫలార్థియై వనమున కేగె నని, ఆతడువచ్చు వజ్రము విశ్రమించు మని, ఆతని ఆతిథ్యమును స్వీకరింపు మనియు పలికినది.

శకుంతలవలన నీ ఆమె జన్మవృత్తాంత మాకర్ణించిన దుష్కంతుడు, త్రిత్రయ కన్యయగు ఆమె ఇన్నినాళ్లును రాజభోగములకు దూరమైన దని భావించి, ఇకనైన నన్ను పరిగ్రహించి, ఊర్వేల ఊర్విష సౌఖ్యముల తేలి యశము నార్జించుమని పలికినాడు. ఈ సందర్భమున శకుంతలచే నాగరాజామాత్యుని యుక్తియుక్తమగు సంభాషణమునడపించినాడు. మొట్టమొదటగా లోకములో నవయావన (స్త్రీ) రూపలావణ్య జ్యౌభిత లగు రాజకన్యలు పలువురుండగా, కందమాలాశన వ్రతయై నారచీరలు కట్టి, తాపసజీవితమును గడుపుచున్నట్టి స్త్రీని కాంక్షింతురా? అని పలికినది. చతురంభో నిధి ముద్రితా ఖిల మహీసామ్రాజ్య మేలునట్టి చక్రవర్తి మునిఃస్వను ప్రేమించి వరించిన మిగిలిన రాజులు, సుహృద్బాంధవులు పరిహసించెద రని, నలుగురిలో ఆతనికి కలుగు గౌరవహానిని గూర్చి వివరించినది. కరుణా నిధి యగు జనకుని అనుమతి పొందక, పరతంత్రత వహించి తమంత తాము వరు

లను వరించుట కలకన్యల లక్షణము గా దని పలికినది. ఫలసమిత్తుకాదులు గొని కణ్వుడు వేగ వచ్చు నని, అంతవఱకును ‘అనంగ శిలీముఖజ్వలన సంతాపం బెద జానుపక, తాలిమి వహించియుండు మని కోరినది శకుంతల. ఈ పలుకులు ఆమె ధర్మనిరతిని చూపుచున్నవి. ఆమె మరియొక మాట పలికినది ‘నీ మనం చే నరయిన్ బవహూక్తి నలయించితి నింతియకాని శంకలో నూనక’ అని - అనగా రాజునకు, అతని వైభవమునకు తాను తగదని తనపై విముఖత్వము కల్పనట్లు పలుకుట, మొదలగు నవి యన్నియు రాజునకు తనపై గలిగిన అనురాగమును పరీక్షించుటకు, ఈ ప్రసంగమును బట్టి నాగరాజా మాత్యుని శకుంతల ప్రాభవ్యము వ్యక్తమగుచున్నది.

పూర్వకవులకావ్యములందు వలె ఇంట కూడ, ఈమె పుత్రుయావరాజ్యాభిషేకమును వరముగా కోరినది. దుష్కంతుడును వెనువెంటనే అంగీకరించినాడు. కాని శకుంతలకు ఆతని పలుకులందు నమ్మకము లేదు. రాజ్యవైభ్రాంతిలో తనకిచ్చినవరము మరచిపోవునేమో. అను శంక మదిలో తనకు గలుగుచున్నట్లుగ పలికినది. తనలావణ్యాకర్షణలకు లోబడి రాజు ప్రస్తతము వరములిచ్చి, అయిన్నియు నిజమని తలచితివా? అని పలుకునేమో! తను అతనికి వశంవద యగుట తగునా యని పలికిన ఈ పలుకులు ఆమె శంకాకులిత చిత్తవృత్తిని నిరూపించుచున్నవి. రాబోవు ఫలితములకు తగు సూచనలు ముందుగానే కనిపించు నని ఆశోక్తి. కనుక ముందు జరుగబోవు కథ యంతయు ఊహించినట్లుగ, తనకు జరగబోవు అన్యాయము తెలిసికొనినట్లుగ పలికిన పలుకులచే కవి శకుంతలను మరింత ప్రాశస్త్యంచేసినాడు. ఇంతటి ధర్మప్రవర్తకముకలిగి తగు జాగ్రత్తతో సంభాషణము నడపిన శకుంతల చివటకు

రాజు బలిమికి లొంగి పోయినది. అతడు రాజ్యమున కేగు నుమయమున 'భూపాల తిలక' నీరు కోర్కి తీర్చుకొంటి సరసబుద్ధి నా కొసంగిన వరిమీపు మఱవకుండ వలయు' అని పలికినది.

శకుంతల మనస్సునందు కరుణానిరతుడగు కణ్వుని యనుమతి పొందక స్వతంత్రించి నందులకు తన్ను జనులు మెచ్చుదురామనియు, కణ్వుడేమనునో అనియు భయపడినది. ఆరిదుచే ఎప్పటియట్లు కణ్వుడు ఆశ్రమమునకు తిరిగివచ్చిన నెంటునే ఎదురేగి నమస్కరింపక అతి భీతచిత్తయై పర్వతాలయందు దాగినది. ఈ సందర్భమున కవి శకుంతల మనోవేదనను విపులీకరించి పూర్వ కవుల కావ్యములకు వన్నె బెట్టి నాడు.

దుష్కంతుని సాహసర్య ఫలితముగ శకుంతల భరతునికి జన్మము నిచ్చినది. ఆ సందర్భమున కవి ఈ విధముగా రచించినాడు.

'భువనైక స్తవనీయ మా నిజతపో
భూరి ప్రభావంబునన్
వివిధాపూప ఘృతోదనాదికము లా
విరూపిణిగా తత్పదా
రవిశేషంబుల గుంకుమౌగరు హరి
ద్రాపుష్పమాల్యంబులన్
నవలాలం దనిపెన్ శకుంతలేమహా
నందంబు బ్రాపింపగన్'
శకుం. ప. ఆ. ౩. ప. 92.

ఇటు కవి శకుంతల జన్మమునందుగల దివ్యత్వమును ఆమెతపోవిభూతి ప్రభావమును వివరించినాడు. ఆ ప్రభావముచే ఆమె వివిధాపూపములను సృష్టించి, ఆపదార్థములను, మాంగల్య ద్రవ్యములను స్త్రీలందఱకు తనివితిరునట్లుగ ఇచ్చిన దట. పుత్రోత్సాహముచే అన్నదానము

చేయుట ఆచారము. స్త్రీ యగుటచే స్త్రీలందఱకును మాంగల్య ద్రవ్యములను బంచినది. ఇది నాగరాజామాత్యుని కల్పనము. శకుంతల సతీత్వము, పుత్రోత్సాహమును ఇందు వ్యక్త మగుచున్నవి. కణ్వుమహర్షి ఆమెను ఆత్మవారింటికి పంపుటకు నిశ్చయించినాడు. ఈ సమయమున శకుంతల పితృవియోగావలిత హృదయమును కవి చక్కగా వర్ణించినాడు. దుష్కంతుడు ఇన్ని సంవత్సరములు గడచినను శకుంతలను పిలువనంపలేదు. ఆ సమయమున శకుంతల

'అదయల్ క్రూరతరుల్ బహిర్మధుర వా
కార్యంభు లాత్మైక కా
ర్యదృఢస్వాంతులు మాయకు ల్యహితలా
ధ్యక్షుల్ దదీయాను ర
క్షి దలంపన్ మృగత్వస్థ మేఘురుచి యెం
తే నమ్ముగా బోలదై
నం దిగధీశాదులు సాక్షులై వెలయుచుం
డన్ శంక నా కేటికిన్'

శకుం. ప. ఆ. ౩. ప. 175.

అని పలికినది. రాజులను ద్వేషించునట్టి భావము చివటి వాక్యముచే తలకింద్రులైనది. వారందరిలో దుష్కంతుడు పృథగ్భూతుడైనాడు. పతివత్రయగు స్త్రీ భర్తను ద్వేషింపుట దోష మగును. కనుక ఆదోషమును నేర్చుక తొలగించి, ఆమె సతీత్వమును, ఆమెకు భర్తపై, దేవతలపై, గల విశ్వాసమును ప్రకటింప చేసినాడు కవి. ఇది శకుంతల పాత్ర చిత్రణలో అతడు చూపిన కాళలమునకు చిహ్నము.

రాజాస్థానమున ప్రవేశించిన శకుంతల తీరు తెన్నులు, ప్రసంగ విధానము భారతమునకు అనుకరణము. ఎన్ని విధములుగ వివరించినను రాజు తన్ను గుర్తించియు

గుర్తించనట్లు పలుక, చింతాదోలాయ మాన మానసయై, ప్రియమైన భర్త, తల్లి దండ్రులు అందరును తన్ను పరిత్యజించినారని దుఃఖించు విధమును ఈకవి మరికొంత వివరించినాడు. 'అభీష్టభాగముల జిక్కి సదాప్రియ భర్తగాఢ దోస్తంభకన్యతో పగూహన ముదారసుఖాప్తి' పొందుట ప్రాక్తనపుణ్య విశేష మనియు, కనుక మదియందు దుఃఖించుట వ్యర్థమనియు, వసుంధరలో అసత్యము ప్రబలి సత్యమున శింపగాతనయట్టివారికి ఆలసములేదనియు తలచి ఆప్రదేశమును వీడిపోవ నూహ చేయుచున్న దానినిగ కవి శకుంతలను చిత్రించినాడు. సంస్కృత భారతము నందువలె కోపావేశవశింపదయై వాక్ ప్రాగల్భము పొందిన దానినిగ కాక, కవి ఈమెయందు నిగ్రహమును వర్ణించినాడు.

ఇట్లు పెద్దాడ నాగరాజామాత్యుని కావ్యమున శకుంతల వినయవివేకశీలగా, ప్రాధవి వేచచనా తత్పరమతిగ, పితృప్రేమామృతభరిత హృదయగా చిత్రింపబడినది.

శకుంతల, బాల్య చాపల్యముచే, యౌవన ప్రాదుర్భావముచే కొంత పతనము చెందినను, నిష్ఠుర వియోగానల తప్తహృదయయై, జీవితమున సంయమనమును పొంది, గృహస్థ ధర్మమున కనువగు స్థిరసౌదామినిని బోలు పరిణత మగు విజ్ఞానవివేకముల నలవరించుకొని, భర్తను చేరినట్టి విధమును వ్యాస, కాళిదాస, నన్నయ, పినవీరన, కృష్ణకవి, నాగరాజామాత్యులు తమ తమ కమనీయ కళాకాళలములతో చిత్రించి, ఆమెను వాఙ్మయాంబరమున కలుగు అద్వితీయ ధ్రువతారగ రూపొందించినారు.

ది గంబర సాహిత్య పరిశీలనము

- శ్రీ సాంబయ్య పరిమి, ఎం. ఏ.

దిగంబర కవిత్వాన్ని రాసింది దిగంబరకవులు. వీరిది బాహ్య దిగంబరత కాదు. భావదిగంబరత-భావదిగంబరత. వీరు ఆరుగురు. నగ్నముని, నిఖిలేశ్వర్, జ్వాలాముఖి, చరబండరాజు భైరవయ్య, మహాస్వప్న. వీళ్ళు వీరి కవిత్వానికి 'దిక్కులు' అని నామకరణము చేసారు. దిక్కలే అంబరముగాగల దిక్క కవిత్వమే దిగంబర కవిత్వము. ఆ కవులే దిగంబర కవులు. వీరు ఒక చోట 'ఇకనుండి దిగంబర కవులు తమ కవితా ఖండికను 'దిక్' అని ఖండికలను 'దిక్కులు' అని వ్యవహరిస్తారు. జబ్బుపొరలని చీల్చి కాస్మిక్ మార్గాన్ని నిర్దేశించేవే ఈ దిక్కులు. మా నవత్యపు విలువలు పీటి హద్దులు' అని చెప్పుకొన్నారు. వీరు స్వాతంత్ర్యానంతము పెరిగిన లంచగొండితనం, అవినీతి, అక్రమాలకు, అన్యాయాలకు ప్రభావితమై యీ కవితలు చెప్పారు.

అమెరికన్ సాహిత్యంలో కూడా యిటువంటి రచనలు ఉన్నాయి. వారిలో ప్రముఖుడు 'Angry young man' కాని యీ రచనలకు విలువలేక, ఎక్కువ కాలం నిలువలేదు. కారణం భావదిగంబరత, భావదిగంబరత.

మన దిగంబర కవులు 'ఈ దేశంలో యీ భూగోళంలో ఊపి పీల్చే ప్రతి వ్యక్తి ఉనికికోసం తపనపడి ఆరిన భావని చూచి వెక్కిరిసిపోయే పీచ్చక్లిప్తప్రచించిన కవిత' అని తమ ప్రథమ సంపుటంతో వ్యక్తంచేసారు. ఈ సంపుటాన్ని 1965 వ సంవత్సరం మే నెల్లూ ఆర్రాత్రి ఒక రివ్యూవాడికి అంకితం చేసారు.

వీరు 'మానసిక దిగంబరత కోసం నిత్య సచేతన ఆత్మన్యూక్తితో జీవించడమే మా ఆశయం. క్యాసిం చే ప్రతివ్య

క్తిలో సాహస్యం చెంది వ్యక్తి అస్తిత్వపరిరక్షణ కోసం అంతరంగంలో అణిగి పడిఉన్న ఆరాటాన్ని వినుగును ఆక్షరాలలో వ్యక్తీకరించి నూతన విశ్వాసాన్ని ఆకాశ కలిగించాలని మాతత్వరత అని చాటారు. అంతేకాక వీరు ఒక ప్రత్యేకమైన కాలమాన స్థాపన కూడా చేసారు. వీరి కాలమానంలో సంవత్సరాలు ఆరు-నగ్ననామ, నిఖిలేశ్వరనామ, చరబండనామ, భైరవనామ, మహాస్వప్ననామ సంవత్సరములు. వీరి ఋతువులు ఆరు-ఆశ, తపన, అశ్రు, మదిర, విరహ, వివాద ఋతువులు. వారాలు ఆరు-స్నేహ విశృంఖల, క్రాంతి, నృజన, వికాస, అనంత వారములు.

భావ, భావ దిగంబరత్వముగల దిగంబర కవిత్వానికి కూడా కావ్య హేతువులు, కావ్యవస్తువు, కావ్యప్రయోజనం ఉన్నాయని వాళ్ళే చెప్పుకున్నారు. వీరి దిక్కలను 'కార్టూల, మత్తేభాల మధ్య తమ కోపారణ వీక్షణాలను వదునుచేస్తే వాళ్ళకోసం - ఆనందం, అసహనం, ఆరిగి, పుచ్చి, కల్పి, దుర్గంధాన్ని వెదజల్లే మాటల్ని, సమాసాల్ని, భావాలని వట్టుకొని వేశ్యదేశాల్లో సం-రూపం దించారు'. అంతేకాక 'నేటి సమాజం గురించి-

'కాలం మారింది జీవితవిధానం మారింది అనుభవాల ఆకారం మారింది. మీరు ఊపిరి పీలుస్తున్న ప్రపంచంచో మీరు లేరు.' అని చాటి చెప్పారు.

'దేన్నీ నమ్మక, నీ లోపల యీ మునుగు లోపల యీ వంచన అంచులక్రింద ఉన్న నీ అసలు స్వరూపాన్ని, నీ 'తనాన్ని' నమ్మకో' అని ఆంధ్రావళికి ఆడరంతో హితోపదేశం చేసారు.

వీళ్ళు తమని గురించి 'మేము అరుగురం మాలోని నిజరూపాల్ని దర్శిస్తూ, మా చుట్టూవున్న మనుష్యులందరినీ ప్రేమిస్తూ నాల్గిని కూడా ఆ ప్రయత్నం చేయమంటున్నాం.

అందుకే మేము దిగంబర కవులం. మంచికోసం మనిషిలోని నిష్ఫలాంటి నిజమైన మనిషికోసం కపటంలేని చిరు నవ్వులు చించే సమాజంకోసం అహం రాత్రాలు ఆరని అగ్నిలోంచి నడచిన ఆత్మలలోంచి పలుకుతున్న గొంతువలం... మేము మేముగా మాట్లాడదలచుకున్నాం. మా దిగంబర గొంతుకతో 'చెప్పదల్చుకున్నాం' అని నూటిగా నూది వలె మనస్సుకు గుచ్చుకునేట్లు చెప్పాడు.

వీరు ఇట్లా చెప్పడానికి భావ తీవ్రత జాగ్రత్త, భయం, ఒకదానికంటే ఒకటి శతాధికంగా స్వీకరించారు. ఇది అంతా Emotional poetry కాని Poetry అనేది 'Emotions recollected in tranquillity' అనే దానికి మూడవగా ఉండాలే కాని భావ తీవ్రత మాత్రమే కవిత్వం అనిపించుకోదు

నేటి సమాజస్థితిని గూర్చి చరబండరాజు 'చూడలేను' అనే దిక్క నందు,

ఏ దేశంలో ఉంది కాంతి ?

ఎటు చూచిన భయ కంపిత

వడగాడ్పుల గుడిగాలుల సందడులే కాంతిలేదు, వెలుగులేదు.

'కారు మొయలు చీకటులే

కంట కంట కనిపించును

చూపుతూ చురకత్తులు కగరత్తులు.

మాటలలో పడగెత్తిన

నాగుబాము వాయారాలు.

చూడలేను చూడలేను

చూడలేను చూడలేను'-

అని విలపించారు. సంఘంలోని కళ్ళలాన్నేగాక వ్యక్తివ్యక్తిలోని అవ్యక్త అజ్ఞీల వ్యక్తిత్వాన్ని కూడా నలు దిక్కుల

వ్యాపించేటట్లు మ హా స్వ ప్న 'నట
సమ్రాట్' అనే డిక్ నందు -

'నట సమ్రాట్'

ను వ్యవరో నాకు తెలుసు

నీ వంట్లో నీ యింట్లో

సిరిలెన్నో

అరలెన్నో

మరలెన్నో నాకు తెలుసును'.

అని నగ్న సత్యాన్ని విన్నవించారు.
నీళ్ళల్లో ఒకడైన చరబండరాజు 'వందే
మాతరం' భారతీ దేవి దీనాన్ని భారత
దేశసీనసీతినీ, భారతనారి మానాన్ని
గురించి -

'ఓప్రియమైన మాతృదేశమా !

తల్లివి, తండ్రివి, దైవానివి నీవేనమ్మా

దుండగులతో పక్క మీద

కులుకుతున్న కీలం నీది

అంతర్జాతీయ విపణి లో ఆంగారం

తాకట్టు పెట్టిన అందం నీది

* * *

ఒంటి మీద గుడ్డలతో జండాలు కట్టించి

వివస్రవై ఊరేగుతున్న ధైర్యం నీది

* * *

ఎండిన స్తనాల మీద ఎగపడ్డ బిడ్డల్ని

ఓదార్చలేని శోకం నీది

ఆకలికి ఎండి మాడి ఎరువు సాములతో

వీధిపడ్డ సింగారం నీది.

అమ్మా! భారతీ! నీగమ్యం ఏమిటి తల్లీ!

అని విల పించారు.

దేశంలో ఏకవర్ణలో చూపినా లంచ

గొండితనం. అవినీతి, అకాల తాండవం

చేస్తున్నాయి. వాటికి నిరసనగా ఈ

కవులు తమ ఆక్రోశాన్ని అనేక సంద

ర్భాలలో వ్యక్తం చేసుకొన్నారు. సమ

కాలీన జీవితం పై దిగంగర కవులదృక్ప

థం అను విషయంపై సాహిత్యంలో

ఈనాటి జీవితంలో రాజకీయ వ్యవస్థలో

జడత్వాన్ని వరించిన ఆంధ్రదేశంలో

వారు కోరు కంటున్న ఆశ యాలను,

(ప్రభువాం 13 వ పేజీలో)

వసుచరిత్ర - తెలుగుపదముల శ్లేష

- శ్రీ హనుగోటి అర్జునరావు.

సాధారణముగా ప్రబంధములలో
మేటిదైన వసుచరిత్రయందు రామరాజ
భూషణుడు సంస్కృత పదశ్లేష నెక్కు
వగా సాధించినా డనియు, పిల్ల వసు
చరిత్రగా నేరు పొందిన విజయవిలాసము
నందు చేమకూర వేంకటకవి తెలుగు పద
శ్లేష నెక్కువగావించినా డనియు విమ
ర్శకుల అభిప్రాయము. కాని మనము
సూక్ష్మదృష్టితో పరిశీలించినచో వసు
చరిత్ర యందు గూడ తెలుగు పదముల
విరుపులు గోచరించును. అట్టి తెలుగు
పదములను రామ రాజ భూషణుడు
సమయ్యసందర్భించియుగా విశ్లేషించినా
డనుటలో సంతోషము నక్కరలేదు.
లాక్షణికులైన పండితుల యభిప్రాయ
ములో అర్థాలంకార ప్రధానమైన కవి
త్వము కేవల చిత్రకవిత్వముగా భావించ
బడినది. కాని రామరాజ భూషణుడు తన
ప్రబంధమును అలంకార ప్రధానముగా
రచించినను రసోచిత ప్రబంధమును తీర్చి
దిద్దికావ్య నాయకుని ఉత్తరను సూచించి
నాడు. ఇందు సంస్కృత పద శ్లేష
లెక్కువగా నున్నప్పటికి అందులో
అక్కడక్కడవాడిన తెలుగుపదశ్లేషలు
ప్రబంధమునకు ఒక విభమగు ప్రత్యేక
తను సంతరింప జేయుచున్నవి. అందులో
నాదృష్టికి గోచరించిన వాటిని ఇక్కడ
విశదీకరించుచున్నాను.

రామరాజ భూషణుడు తనకృతిని
తిరుమల రాయలకు అంకితము చేసినాడు.
కావునపీఠికలో అతనిని వర్ణించుచు జనక
నేత్ర ఫలంబయిన పాలపాపడు ... అను
పద్యమున చంద్రునిలో సుహస్వయము
చెప్పుచు రాజు పరమైన అర్థములో
పాలు ద్రావు, చిన్న పిల్లవా డనియు,

చంద్రుని అర్థములో 'పాల' అనగాపాల
సముద్రముయొక్క 'పాపడు' అనగా
కుమారుడు అనియు అర్థాంతరము చెప్పి
నాడు. చంద్రుడు క్షీర సాగరములో పుట్టి
నాడుకాబట్టి అతడు 'పాలపాప డని అత
డెంత మృదువుగా నున్నాడో కవి అంత
మధురముగా చెప్పినాడు. తిరుమల
రాయని భార్య తిమ్మమాంబికను పొగ
డుచు ఆమె భూదేవి, లక్ష్మీదేవి, పార్వతీ
దేవి, సరస్వతీ దేవియు తమ తమ భర్త
లకు సేవలు చక్కగా చేయలే దని తన
భర్తకు ఆమె నిత్యము సేవలు చేయుటకు
పూనుకొనెనని చెప్పుచు -

'ధరయేయపాంసుల తల ...

తన కూర్మిజేని నవ్వుననె ముంచె'.

భూదేవి తన ప్రాణేశ్వరుని అందరిలో
తల యెత్తుకొని తిరుగకుండ అప్పులలో
ముంచెననిఅర్థము, తనను ధరించిన కూర్మ
రాజును (నారాయణావతారములలో
నొకటి) అతని రల కన్నించకుండ నీటిలో
ముంచె నని అర్థాంతరము. ఇక్కడ భగ
వంతుడు కూర్మవతారములో భూమి నుద్ధ
రించినాడు కాబట్టి భూమి యంతయు
జలమయము. అందువగాను అతని తల
కన్నించుట లేదని భావము అశ్లీలశ్మి
దేవి విష్ణువు ఎదపైని బరువగునట్లు
కూర్చుని అతని 'పేగుడుగు' పరచిన
దట. అనగా ఇట్ల విష్ణువుపేరు కంటె
లక్ష్మీదేవి పేరు ముందుండునని ఒకర్థము.
(లక్ష్మీనారాయణులు) లక్ష్మీదేవి ఎదపై
నుండును గనుక విష్ణువు మెడలోని 'పేరు'
అనగా అతని దండను తన క్రిందుగా
గుండునట్లు చేసి, నని అర్థాంతరము.

పార్వతి గిరిరాజ తనయ అసగా కతిను
రాలు. పర్వతము కతిసము కదా! తండ్రి
వలెనే కతిస స్వభావము గలదై కివునితో
'జగదాలు' అడి ఆయనను చింతింపఁగోను
జేసి సగము చేసినదట. అసగా జగదము
లాడి భర్తను సాధించిన దని ఒకర్థము
'జగ' ప్రకాశమానమైన, 'దాలు' కాలితి
గలది' యై కివుని తేజస్సును సరితేజస్సు
గలదై అర్ధసాగివ్వరత్వము పొందెనని
రెండవ యర్థము. సరస్వతీదేవి తన భర్త
యైన బ్రహ్మను 'మాట మోచెనన జేసె'
నట. అసగా సరస్వతి బ్రహ్మముఖమునంజే
యుండును. అసగా వాణి(వాక్కు) ఇది
నోటితో పలుక బడునది. వాటిట నె నిలు
చుననగా మోటాడినవ్వడు బయటకు
వెలువడును. ఎప్పుడు నోటితో పలుక
బడునది గాన తన భార్య ఎల్లప్పుడు
బయటి వాటిట నే యుండి వచ్చేపొయే
వారితో తగవులాడి తన భర్తను నింద
పాలగునట్లుగా జేసెననియు, అర్థాంతర
మున బ్రహ్మ నోటి యందు వెలువడునది
వాణియే కాబట్టి ఎల్లప్పుడు తన నెడ
బాయక తననే మోయుచున్న వానినిగా
జేసెననియు భావము.

హరి శౌర్యుండగు ...

... ముసలి మానుల్లా విత్కరింపఁగన్'

ఇచట రామరాయల నేనా వాహిని
ధాటి శౌర్యలేక యవనులు నిశ్చేష్టులై
'ముసలి మానులుగా' నిడిచినారట.
ఉపమానములో శరవేగములో చొచ్చుకు
పోవుచున్న ఏటిలో నున్న చెట్లు వాటి
యొక్క వేళ్ళు పెకలింపబడి ఆకులురాలి
ముసలి మానులుగా అసగా వయసుడిగిన
చెట్లు అనుట] నుండెనట. ముసలిమానులు
అని తురకలను చెప్పట 'అర్థాంత'ము.
ఇందులో అచేతనమున ముసలి మానులు
అసరాదని అభిప్రాయ భేద మొకటి
గలదు. కాని 'మాను' అని చాలవరకు

గ్రామములలోవాడుకలో గలదు.

'కావుకావను వారంగదని'

ఇందు నీరుమల రాయలయొక్క కత్తిని
తన పుత్రిక పరముగాను, ఖడ్గ పరము
గాను చెప్పినాడు. 'కావుకావుమని'
యుద్ధములో శరణు జొచ్చిన శత్రు
వీరులను చంపి ఊర్ధ్వలోక గతులను
జేయరా దని యొక భావము. 'కావు కావు
మని' చిన్న పిల్లలు ఏడ్చినపుడు ఆతని
అనిపుత్రి తన తొమ్ముపై వారి
మోమును చేర్చరా దని అర్థాంత
రము. పిల్లలు ఏడ్చినపుడు తల్లులు పాలు
కుడుపుట సహజము. అధ్ధహన పురమును
వర్ణించుచు

వరసుమనో భవ్య తరుల కావాల ...

సరితేని 'తెలిముత్తై కురుల' కొటారు ...

ఆ ఊరి యందు 'తెలిముత్తై సరివడ్లు'
(వడ్లలో ఒకరకము) గల ధాన్యగార
ములున్నవనియు, పరికుద్ధమైన స్వామి
కహారములు గల, స్థలమైనదనియు ఆ
యూరి ధనధాన్య సంపదలను చెప్పు
చున్నాడు.

'పగలైనఁ దెల్వఁ గోల్పడని రాజును శరం

బులు చన్న 'వెలవెలబోని' ఘనులు...

... ..

ఇందు ఆరాజ్యపురాజులనుగూర్చి, రాజపర
ముగావంగునిపరముగా రెండర్థములుగా
చెప్పినాడు. 'పగలైన' అసగా శత్రువులు
ఎదురువచ్చి కాకూడ తెలివితప్పనిరాజులు
శరంబులు అసగా బాణములు లేవన్నను
'వెలవెల' అసగా శేలతనము వహించని
గొప్ప వీరు లని రాజులపరముగాను చెప్ప
బడినది. 'పగలైన' అసగా పగటి పూట
అనిఅర్థము. పగలు చంద్రుడు తనకాంతిని
కోల్పోతాడని భావము. శరములు అసగా

నీరు లేకున్నచో 'వెలవెల' అసగా మేఘ
ములుపాలిపోవునని (తెల్లబడునని) అర్థాంత
రము.

ఘనుల 'కొండలపాలు' చేసినకొంత...

ఇందు ఘనులనగా గొప్పవారిని 'కొండల
పాలుచేయుట' అసగా కించపరుచుట
అనియు, పారద్రోలుట, అనియు ఒకర్థము.
ఘనులనగా మేఘములను 'కొండలపాలు'
అసగా పర్వతములవైపు వాటిపైగా విస్త
రింప జేయుట యని అర్థాంతరము.

'కొమ్మవాతెఱియో' గుణమ్మునైకొన

వచ్చి కతిస విద్రుమము 'చేట్టల' బడియో

ఇందు గిరికాదేవిని వర్ణించుచు ఆమె

పెదవిని చూచి పగడము దానికి సమాన
ముగా తులదూగుద మని వచ్చి ఆమె
చేతితో ఆ పెదవివడ్లకు పొవండ పట్టి
వేయబడినదని ఒకర్థము. గుణ మనగా
దారము అని మరియొకర్థము గాన ఆ
దారమునకు గుచ్చబడుచు చేతి కంకణ
ముల యందు ఉండి పోయినదని మరి
యొకర్థము.

పుడమి నచలేంద్రు, లేచ్చట

... మారసము లేచ్చట 'కెక్కు'

మహాత్మా'

ఇందు శుక్తిమతి తనపై బడివచ్చు కొలా
హలునిఁజూచి వినయముగాతప్పించుకొన
జూచుచు అతనిని పొగడుచున్న సన్ని
వేశము. ఇచ్చట శుక్తిమతి నది గనుక
జలము భూమిమీద పారుచుండును.
కొలాహలుడు శర్వతము గనుక క్రింది
నుండిపైకి నీరు పారదని ఒకర్థము. శుక్తి
మతి ఒక స్త్రీగా వర్ణింపబడినది గావున

కోలాహలుడు చాల నితైన వాడనియు.
ఉన్నత గోత్ర సంభవుడనియుత్తను నీచ
జాతి సంభవ గనుక తన అను రాము
అతనికి కూడ దనియు రెండవ యర్థము.

‘అఖిల భువన

కొన్న ‘యలఁజడి’ యుడుగ ...

యేటికోయ్యన గర్భంబుఁ జేట పడియె’

ఈ పద్యములో శుక్తిమతి కోలాహ
లుడువీరిద్దరి సంయోగముచే శుక్తిమతి
గర్భము తేట పడుటను ఒక స్త్రీపరము
గాను, శర్కతాలములోని నదీ పరము
గాను కవి వర్ణించినాడు. ఇక్కడ కోలా
హలుడు శుక్తిమతితో బలత్కారముగా
సంభోగ శృంగారము ననుభవించినాడు.
ఆమె కడ్డముగా ఒరుగగా ఆమెలో
భయాందోళనా యుక్తమైన ‘అలజడి’
ప్రారంభమైనది. అయినను ఆ గట్టువొర
పట్టిపట్టిన పట్టువిడువక ఆమె ననుభవించి
నాడు. ఆవిధముగా ఆభాస శృంగారము
పాలైన శుక్తిమతి అను కన్నెకు మెల్ల
మెల్లగా గర్భము తేట పడిన దని స్త్రీ
పరమైన అర్థము. నదీ పరముగా చూచి
నతో శరత్కాలమును వర్ణించినాడు.
కాబట్టి శరత్కాలములో ఎడతెరిపి
లేకుండగా కురిసినవాన ‘అల = ఆవిధ
ముగా, జడి = జడివాన’ ఉడుగ గా
ఈ శుక్తిమతి నదీగర్భము(నడిమి)భాగము
తేటదనము నొండె నని (బయలుపడిన
దని) అర్థాంతరము.

(స శేషము)

నాచన సోముని కథాసంవిధానము.

సాహిత్య రసపోషణము

— ‘భారతీయప్రి’ శ్రీ నీలకంఠంగారు.

‘నన్నయగారి త్రోవగొని

నవ్యగుణంబులు కొన్ని చేర్చితి

కన్న మహాకవి ప్రవరుఁ

డాండ్ర కవిర్విష్ణు వృద్ధి చేసె నె

ఱ్ఱన్నయు వీరిత్రోవఁ గొని

య్యత యింకొక కొంత యిచ్చె స

ర్వోన్నతి తెచ్చె సోముఁడు మ

హాదధినాఁ జను నాండ్రభాషతన్’

అని వేంకట పార్వతీశ్వర కవులు
పేర్కొనుటను బట్టి సోముని కవితా
సంభుతిచేనాతడు కవిత్వము తరువాత
అంతటి మహాకవిగా పేర్కొన బడెను.
సంస్కృత హరి వంశమును ఉత్తర హరి
వంశ మను పేర తెలుగులో నక్కని
ప్రబంధముగా తీర్చి దిద్దెను. ఇందులో
ఆరాశ్వాసములు గలవు. ఆరాశ్వాసము
లలో ఆరు కథలు చెప్పబడినవి. ప్రస్తు
తము హంసడిభకోపాఖ్యానము నందలి
కథా సంవిధానమును పరిశీలించెను.

కథా సంవిధానము :-

సంవిధాన మనగా చక్కని మార్పు. కథ
లోని పాత్రల స్వరూప స్వభావములను
సన్నివేశమునకు తగినట్లు వర్ణించుచు,
సంభాషణములచేత కథ నడిపించుట.
ఇట్టి కథా కథన శిల్పమున సోముఁడు
చిత్రవర్తి వంటినాడు.

హంసడిభకులు లోనుగా నఖిలధరణిః

బెరుఁగ కంటక కోటిచేఁ బేదలైన

నరపతుల కీర్తి పటములు నిరుగ నుండ

వెరవుతో నుద్ధరించిన వేల్పుశౌరి (4-2)

ఇది హంసడిభకోపాఖ్యానము నందలి
మొదటి పద్యము. ఇందులో శ్రీకృష్ణుని
ఆవతార లక్షణము సూచించబడినది.

పరిత్రాణాయ సాధూనాం

విశాళాయ చ దుష్కృతామ్ |

ధర్మసంస్థాప నార్థాయ

సంభవామి యుగేయగే’

అను భగద్గీతా శ్లోకమునకుపై పద్యము
నందలి భావము చక్కగా సరిపోవు
చున్నది. హంసడిభకులు లోకకంటకులు.
వారిని శిక్షించి శ్రజలను రక్షించుట భగ
వంతుని కర్తవ్యము. వారి నెదిరించి యుద్ధ
మానందు ఓడింపలేదు. శివుని వరములు
వృథా చేయలేదు. వారి వరములు వారి
కున్నవి. వారి చావును వారే తెచ్చు
కొనిరి. అది యెట్లు సాధ్యమా? ఇదియే
శ్రీకృష్ణుడు చూపిన సేర్పరి తనము.
దీనినే భగవద్గీతలో ‘కర్మకాశలమని’
భగవానుడు పేర్కొనుట సువిదితమే
కదా!

హంస డిభకుల ముఖ్యలక్షణము అన్న
దమ్ముల ఐకమత్యము. వారిరువురు ఐక
మత్యముతో అమరాసురాది మైనాధి
పతులకు ఓడ నుండగ శివుని యొద్ద వర
ములు శరములు పొందిరి. కయ్యమునందు
కాపుదలగా భృంగిరిటి, తిండిదరుడు
అను ఇద్దఱు ప్రమథులనుకూడ పొందిరి.
ఇట్లు వరి ప్రసాదము చేత వీరాభిమాన
విజృంభితులై వేటకు పోయిరి. కాని
వారికి వేటప్రధానము కాదు. మహర్షులను
అవమానించుటయే లక్ష్యము. అందు
వలన శిశ్యువాది మహర్షుల యజ్ఞ సమీప
భూమికి పోయి

మాతండ్రి రాజ నాయముఁ

శ్రీతిం జేయంగఁ దలఁచి పిలువం బనిచెన్

భూతలమునఁ గల నృపతి

వ్రాతంబుల మీరు నరుగ వలయు

నచటికిన్. (4-38)

అని ఆదంబరముగా, ఆజ్ఞగా అసత్యి
మాడిరి. అప్పుడు కూడ వారికి మహర్షులు
యజ్ఞమునకు రావలెనను సంకల్పములేదు.
కనుకనే దుర్వాసుని చూచి అబోధ
తల సవ్యాసము విడిచి పెట్టి బ్రతుక దల
చినచో గృహస్థుడవుకమ్మని తమ ఆజ్ఞగా
పాచ్చరించిరి. అపుడు వారి ఆప్తమిత్రు
డైన జన్మానుడు చెప్పిన మాటలు పెడ
చెవిని తెట్టి అమహామునిగ గోచి లాగి అవ
మాన పరచిరి. అతడు వచ్చి కృష్ణునితో
సర్వము విన్నవించెను ఇంతలో హంస
డిభకులు తమవగరమునకు పోయి త
డిని రాజ నూయము చేయుమని బలియాలిరి.
జనార్దనుడు వల దని చెప్పిన వివక
అతనిని శ్రీకృష్ణుని యొద్దకు తమకు కప్ప
ముగా ఉప్పు తేవలెననియె, యజ్ఞ వేళకు
ముందే రావలె ననియు రాయబారము
పంపిరి. ఈ విధముగా వారిని చంపుటకు
వారే దారి చూపించి రని సాత్యకిని పంపి
కృష్ణుడు యుద్ధము ప్రకటించెను.
పుష్కర సరోవర తీరమున జరిగిన యుద్ధ
ములో కృష్ణుడు హంసుని కాళింది ము
గులో కానరాకుండ త్రొక్కివేసెను.

అతనిపై గల మమకారముతో డిభకుడు
కూడ ఏడ్చియేడ్చి తల రాళ్ళకు కొట్టు
కొని చచ్చెను. ఈ విధముగా ఆ అన్న
దమ్ముల వికమత్వమే ఆ యుద్ధముగా
శ్రీకృష్ణుడు హంస డిభకులను సంహరిం
చెను.

ఇందు వారి అహంకారము. అనివేము
దుర్వాసుని కోపనిగ్రహము. జనార్దనుని
భక్తితత్పరత్వము, శ్రీకృష్ణుని దుష్ట
క్షణము. శిష్టరక్షణ కళాపారీణత్యము
చక్కగా సరూపింప బడినవి.

సాహిత్య రసపోషణ :-

సాహిత్య రసపోషణ మనగా సాహి
త్యము నంగు రసమును పోషించుట.
అనగా కథ చెప్పు నప్పుడు పాత్రల
స్వరూపము వర్ణించి వారి సంభాషణల
చేత చేష్టలచేత, స్వభావము నిరూపిం
చుట. హంస డిభకోపాఖ్యానము హాస్య
రస ప్రధానమైన ఘట్టము. ఇందలి వీరము
ఆభాసమాత్రము. దుర్వాసుని స్వరూపము
హంస డిభకులకు హాస్య పాత్రముగా

తోచిన రీతి సోముడు ఇట్లు వర్ణించెను.

‘కావి వీరముసుగు కచ్చడంబునుజూచి
బోడతలయు నిడుద బొట్టుఁ జూచి
గోచితోడి వెదురుఁ గోలయుఁ

జిక్కంబుఁ
గట్టియున్న బుట్టకాయఁ జూచి (5.42)

అట్లే హంస డిభకుల సంభాషణము
హాస్య మయముగా ఉండును.

మిడికాదు పెదవలుఁగ్రేవలు
మడిచెను కనుదోయి మెగిడి మాయెదురఁ
గడున్

పెదవీక యెడలు చేసెదు
కడపల జవమునకు నేడు గలదోలేదో.
(4.44)

దుర్వాసుని కోపమున రాద్రసము
ప్రస్ఫుట మగుచున్నది.

‘ఈకమండలు పంక్తి నెటు చూతునిట్ల త
త్వాపమ స్తంబులు వగులకున్న
(4.102)
(తరువాయి 13వ పేజీలో)

(10 వ పేజీ తరువాయి)
మార్పులను దిగంబర కవిత్వంలో వ్యక్తం
చేసారు.
వీరు ‘అదినుండి అనువాదానికి, అను
కరణకీ అలవాటు పడి నేడు సాహిత్య
స్వరాలకు ప్రతినిధిగా మారిన తెలుగు
సాహిత్యానికి మాలికమైన ధ్వనిని కోరు
తున్నాం.
ఈ జీవితం తాటస్థాన్ని వరించ
కూడదు. మనిషి జీవితం దీపం లాగా
కాకుండా తోటి వారి ప్రేరణ స్రోత
స్సుగా ఉండడం కావాలి.
అల్పభుక్తులలో మానవుడు ధరా
తలంలో తప్పిపోయాడు. తప్పిపోయిన
ఆత్మను పట్టియిచ్చి మనిషిని మనిషిగా
చూడాలనే మా కోరిక.
వ్యక్తిని శాసిస్తున్న రాజకీయాల

మంత్రదండం విరిగిపోయి అసలు విలువల
కోసం నిలిచే బ్రతికే జీవితం కోసం
సంఘర్షణ జరగాలి. అని తమ ఆశ
యాన్ని వ్యక్తంచేసారు. దేశాన్ని
కుటుంబాగా పట్టుకుంటున్న సినిమా వెర్రి
ప్రభావం తగ్గి ఆరోగ్య కరమైన విజ్ఞాన
వినోదసాధనంగా కళాకారుడి నినమైన
స్వచ్ఛావిప్లూరణగా సినిమా కావాలి.
‘అని’ ఏకాకి తనమే అస్తిత్వం కాదు.
పరిసరాలు మానవబాంధవాలు వదిలి
క్షణంపైక్షణం బరువుగా పడి యీడుస్తూ
పోవడం గాకుండా నైతన్యసంతృప్తినైన
ఆత్మ సంతృప్తితోసాగే జీవితం నిజమైన
అస్తిత్వం అన్నది వారి తాత్విక
దృక్కోణం.
ఆశయాలు ఎన్ని ఉన్నా ఎంతోనూతన
త్యాన్ని కోరుకుంటున్నా శ్రీచల. అన్నట్లు

సంఘం ఎనుబోతు లాంటిది. సంఘంలో
మార్పురావాలి అంటే చాలా కాలం
పడుతుంది. ఏ మారాత్మరిణామాన్నీ.
సంఘం గర్హించదు. సమాజం ఒప్పు
కోదు. వీరి ఆశయాలు, ఆచరణలోకిరాక
ముందే యీ దిగంబర కవిత్వం ప్రాచు
ర్యాన్ని కోలుపోయింది. దీనికి కన్నీస్తున్న
కారణం వారి తీవ్రభావ అస్థిలదూషణలే
అని చాలమంది అభిప్రాయం. హితము
కాంతాసమ్మితంగాఉండాలి. కాని వీళ్ళ
కవిత్వంలో అది శ్రుతిమించింది.
ఒక్కమాటలో చెప్పాలంటే శత్రుసమ్మి
తంగా ఉందిఅనవచ్చు. వీరు అల్పకాలం
ఎంత పాటు పడ్డా నేటి వ్యవస్థాకల్ప
లాన్ని ప్రత్యాశన చేయ లేక పోయారు.
పైగా వీరికవిత్వమనుగడ గాలిలో దీపంలా
మారింది.

జనార్దనుని రాక్షసభారమున శ్రీకృష్ణుని
వర్ణనలో భక్తి రసము పోషింప బడినది.

‘వేలిదమ్ములో తేత వెన్నెలో
యమృతమో
కన్నులో చిటునవ్వు కనికరంబో

(4-138)

కృష్ణుని పాంచ జన్మరవము వర్ణించుటలో
భయానక రసము మిన్ను ముట్టినది.

‘వడఁకు పన్నగ రాజు పడఁగలమీఁద స
ర్వంసహాకాంత పేరణము నూప.

(4-216)

హంసడిభటలకు కృష్ణబల రాములతో
జరగిన యుద్ధమున రాద్ర, వీర, భీభత్సా
ద్భుత రసములు సంపూర్ణముగా పోషింప
బడినవి.

ఉదా : - వ|| ‘ఇట్లు తలపడి సాయక
నికరంబులఁ గరంబుల మునికట్ల పట్టకుఁ
దునిమిన మునుకొని కరవాలంబులు వడ
నంబుల గఱచికొని కదనంబునకుం బఱచు
వారు’

(4-129)

హంసుని కొఱకై డిభటడు విలపించి,
ప్రలాపించి ప్రాణములు విడుచు ఘట్ట
మునకరుణ రసము నిర్భరముగా పోషింప
బడినది.

‘నాయెల్లి నీడన నగలోక మేలుదు
ననులావు వఱితిపా లయ్యె నన్ను’

(4-300)

‘వేలెడు వెండుక లిరుగడఁ
దూల గఁ దలయూఁగుఁ దొప్ప
దొప్పఁ నోయం

గేల నడిచికును సెలవుల
లాలు దొరుగంగ నన్నలా! యని
యొలుకున్

(4-302)

ఈ విధముగా కథ చెప్పుకొని
పోవుట కాక సన్నివేశమును రస పధాన
ముగా సంవిధాన పరచుటయే సోముని
సాహిత్య రసపోషణము.

స్త్రీల పాటల యందు అత్తాకోడళ్లు

- శ్రీమతి శిష్టా లక్ష్మీనరసమ్మ, ఎం. ఏ.

గృహజీవనమునకు స్త్రీ మూలవిరాట్టు
తల్లిగా, మాతృగా, అత్తగా, కోడలుగా,
వదినగా, ఆడుబిడ్డగా వివిధదశల
యందుండు స్త్రీల నేర్పు వర్ణనాతీతము.
ఆయా దశలలో స్త్రీ, తన బాధ్యతలను
సక్రమముగా నిర్వహించును. గృహజీవ
నమునందువలెనే గృహజీవనసారస్వతము
నందును గృహిణికి ప్రాముఖ్యమును ప్రాతి
నిధ్యమును కల్పింపబడినది.

గృహమునకు యజమాని పురుషుడే
అయినను గార్హస్థ్యజీవితము నందు
మాత్రము స్త్రీలదే పైచేయి అయినది.
ప్రాచీనకాలమున మనదేశము నందు
మాతృస్వామిక వ్యవస్థ నెలకొనియున్న
దని సామాజికకాస్త్రమునుబట్టి తెలియు
చున్నది. దీనియందు గృహయజమాను
రాలుగా స్త్రీలకే అధికప్రాధాన్యము
లదు. ఈ వ్యవస్థ యందు పురుషుడు
నానుమాత్రావ శిష్టుడు. కుటుంబపెద్దగా
నేడు పురుషుడు ప్రవర్తించువిధముననాది
సంఘమున స్త్రీలు ప్రవర్తించెడివారు.
ఆస్తిపాస్తు లన్నియు తల్లి యనంతరము
పిమ్మరైలకే సంక్రమించెడివి. కాలక్రమ
మున ఈపద్ధతి మార్పుచెంది పితృస్వామి
కవ్యవస్థ ఏర్పడినది. ఆయినప్పటికిని
మాతృస్వామికవ్యవస్థ యందలి కొన్ని
లక్షణములు మాత్రము నేటికిని నిలిచి
యున్నవి. వీనిలో ముఖ్యముగా పేర్కొ
నదగినది ‘అత్తవారిల్లు’ అను వ్యవహారము.

స్త్రీజీవితము నందు అత్యంత ప్రాముఖ్య
మును సంతరించుకొనిన ఘట్టములలో
మొట్టమొదటిది వివాహము. భర్తృగృహ
మున అత్త ఆడుబిడ్డల నడుమ కాపురము
జేయు నామెకు వారినుండి ఆదరాభి
మానములు లభించినచో ఆ స్త్రీజీవితము
ధన్యమే యగును. లేనిచో సమస్యల
మయ మగును. సాధారణముగా నిరు
వులు కలిసి మెలసి యుండుట అసంభ
వము. కావుననే ‘రెండుకొవ్వలు ఒకచో
నిముడవు’ అను సామెత ప్రచారము
లోనికి వచ్చినది. అందునను అత్త, ఆడు
బిడ్డ, కోడలు, వీరు మువ్వరును ఒకచో
నుండుట కష్టము. వ్యక్తి వ్యక్తికిని అభి
ప్రాయములందు విభిన్నత్వము గోచరించు
చుండును. ‘లోకో భిన్నరుచిః’ అని
పెద్దల నానుడి. సాధారణముగా ఇరువుర
వ్యక్తుల మధ్యనే యిటులుండిన ‘అత్తా
కోడళ్ళు, నడుమ అభిప్రాయభేదము
లేర్పడుట అత్యంత సహజము.

కొడుకు పెండ్లి యగుటతోడనే అంత
వరకు కోడలుగా నున్న స్త్రీ అత్తగా
మారి తనకెంతయో అధికారము వచ్చి
నటుల ప్రవర్తించుచు కోడలిపై పెత్తన
మును ‘చలాయించు’ట ప్రారంభించును.
అత్తగారి పెత్తనమును సహింపని
కోడలు చాటుమాటుగా అత్తగారిని
నిందించుచుండును.

ఈవిధముగ అత్తకోడళ్ళ నడుమగల సంబంధము పులి మేక సంబంధము వంటిది.

‘ఏసంఘము నందైనను ఎంత అనాగరక జాతి యందైనను అత్తాకోడళ్ళు కనిపిస్తారు. ప్రపంచసాహిత్యము నందు గృహస్థజీవితమునకు సంబంధించిన ఘట్టములలో అత్తాకోడళ్ళ పాత్రలు మనకు గోచరిస్తున్నాయి. పాశ్చాత్య దేశాలలో కుటుంబం అవిభక్తం కాదు కాబట్టి మన కుటుంబంలో కనిపించే అత్తాకోడళ్ళవంటి వ్యక్తులు కనిపించరు. కోడండ్రెక్కడ అనే వింతప్రవర్తన గోచరింపదు. హిందూ గృహంలో కన్పించే అత్తగారి వంటి అత్తగారు కన్పించరు. అయినను వారిలో గూడ అత్తగారైన ఆక్షేపించడం ఉందని వారి గ్రంథాలద్వారా, సినిమాల ద్వారా తెలుస్తుంటుంది. ఆ గృహంలోని అత్తాకోడళ్ళు సామరస్యంతో సుహృద్భావంతో స్నేహంతో మనలతారు’ 1 అని శ్రీమతి యం. సుశీలగారు అత్త ఒకింటికోడలే అను రేడియో ప్రసంగము నందు పేర్కొనినారు.

హిందూసంఘము నందలి అత్తాకోడళ్ళ అనుబంధము సంప్రదాయ సిద్ధమైనది. అనాదినుండి అత్తాకోడళ్ళ సంబంధము మన సారస్వతము నందు సామెతల రూపమున చోటుచేసికొనినది. అత్త కోడలు అను రెండు పదములు విడదీయరాని జంటగా శాన్పించుచుండును. అత్తాకోడళ్ళ నడుమ పొత్తు లేకపోయినను ఈరెండు పదములు ఒకదానిని మరియొకటి అనుసరించియే యుండును.

పెండ్లిలో అప్పగింతల సమయమున తల్లిదండ్రులు తమ కుమార్తె బాధ్యతను అందరికిని అప్పగించినను అత్తగారికే అధికముగ అప్పగించుట కాన్పించును.

దీనికి కారణము గృహజీవనమున స్త్రీలకు ప్రాధాన్యముండుటయే. గృహజీవనమునకు సంబంధించిన వివిధ కార్యకలాపముల యందు స్త్రీలందరును కలిసికట్టుగా పనిచేయవలసియుండును. అట్టిచో కొత్త కోడండ్రెక్కడ పనులు చేర్పింపవలసిన బాధ్యత కూడ అత్తలకే యుండును. పనులు నేర్పిన కోడలేయైనను ఇంటింటికిని పనులయందు భిన్నత్వము గోచరించుట చేతను యింటి వ్యవహారములను తెలియజేయు బాధ్యత అత్తగారిదే. ఈ కర్తవ్యనిర్వహణమును సక్రమముగా నెరవేర్చుటకై అత్తగారు, కోడలు కలసి మెలసి యుండవలసిన ఆవశ్యకత ఎంతేని కలదు. తేనిచో వారి నడుమ కలతలు ప్రారంభమగును. ఈవిషయమును గుర్తించియే తల్లి తమ కుమార్తెను అత్తగారికి అప్పగించును. కుమార్తెకు అత్తవారింట ఆమె ప్రవర్తింపవలసిన తీరుతెన్నులను గూర్చి బోధించును.

అత్తాకోడళ్ళ నడుమగల సంఘర్షణము లున్నవి. అత్తగారు తన ఆధిక్యమును నిలుపుకొనవలయు నని ఎల్లవేళల ప్రయత్నించును. ఆ ప్రయత్నములో కొన్ని కొన్ని సమయములందు కోడలు చిన్నబుచ్చుకొనుటయు సంభవించును. కన్నతల్లిదండ్రులను, పుట్టిన ఊరును, ప్రేమాభిమానములతో గారవించు అన్నదమ్ములను అక్కచెల్లెండ్రను వదలి నూతనవ్యక్తితో జీవితమును గడపుటకు అత్తవారింటికి వచ్చిన కోడలు అచట అదరాభిమానముల నాశించుట సహజము. అత్తింట తనకు గౌరవమునేగాని, చిన్నబుచ్చుట నామె సహించదు. ఈ విధముగ అత్తాకోడళ్ళ నడుమ అభిప్రాయ భేదము లేర్పడుచున్నవి. అదియునుగాక తల్లి తన కుమార్తె చేసిన పనుల నన్నిటిని సమర్థింపకపోయినను కోపగింపక ఉదాసీనతను వహించును. అదేవిధముగ

కోడలు ప్రవర్తించినచో నామె కోపగించి కోడలిని చిన్నబుచ్చుటకు యత్నించును. తాను చేసిన పని నచ్చనపుడు తల్లి ఏ విధముగ మందలించినను కుమార్తె మౌనమాటాడక యూరకుండును. తల్లికి తనను దండించు అధికారము కలదని ఆమె భావించును. అదేవిధముగ అత్తగారు కోడలిని దండింప యత్నించినచో తానన్నచో అత్తగారికి ద్వేషము కావుననే తనను దండించుచున్నదని కోడలు తలంచును. అత్తగారిని తల్లిగను, కోడలిని కూతురుగను భావించినచో అత్తాకోడళ్ళ నడుమ వాదోపవాదములే యుండవు. కాని ఈ విధమగు భావన లోపించుట చేతనే అత్తాకోడళ్ళ నడుమ కీచులాటలు సంభవించు చుండును.

అత్తాకోడళ్ళ నడుమ కీచలాటలు జరుగుచుండుట సామాన్య సంసారములలోని లక్షణము. ఇది శిష్టసాహిత్యము నందు కాన్పింపదు. ఏలన మన శిష్టసాహిత్య మంతయు రాజాంతఃపురములవరకే పరిమితమయినది. అచట అత్త, కోడలు విడివిడిగ నుందురు. కావుననే వారిమధ్య మనఃస్పర్ధలున్నను బహిరంగముగ వాదోపవాదములు జరగవు. కాని సామాన్య సంసారముల యందు అత్తాకోడళ్ళు ఒకే యింటి యందు నివసించు చుండుటచే అభిప్రాయభేదము లేర్పడి క్రమక్రమముగా నవి వాగ్యుద్ధమునకు దారి తీయుచుండును.

కోడలుగా స్త్రీ జీవితము ప్రారంభదశ యందు చక్కగ వేయుండును. అత్తగారు కోడలిచక్కదనమును, తెలివితేటలను ఇరుగుపొరుగు వారితో చెప్పి మురియుచుండును.

చూడవే సుబ్బమ్మ కోడలొచ్చింది
అంచాలుచించేటి అలిచక్కనిది
చిలుకల్లు చిలుకల్లు అందురేగాని

చిలుకలకు రూపేమి? పలుకులేగాని
చిలుకల్లు మాయంటి చిన్నకోడళ్ళు
కోయిల్లు కోయిల్లు అందురేకాని
కోయిల్లకు రూపేమి? ఘోషలేగాని
కోయిల్లు మాయంటి కొత్తకోడళ్ళు

అనుచు తన కోడండ్రను చిలుకతోను
కోయిలతోను సరిపోల్చుతు ఆనందము
అనుభవించును.

కొత్త కోడలిని అత్తగారు, మిగిలిన
కుటుంబ సభ్యులు శాడ అతి గారముగ
చూచుచు మన్నించుట క్రింది పాట
యందు కాననగును.

ఇల్లలికి ముగ్గుబెట్టి రింటినుగ వారు
పిడకళ్ళుదీసి పెదబావగారు
ఇంటిపనులు చేసి యింకో బావయ్య
అంటులన్నియునోమె అత్తయ్యగారు
ఇంటిపనులు నయ్యె విడిది లేవమ్మ

దీనియందు అతిశయోక్తియే అధికముగ
గోచరించున్నది.

మాయంటి కోడలు మంచిముత్తాము
నీటిమాటికి తాను నీరాకుపడదు
పెందలాకడలేచి పాసి చేసేసి
యిల్లలికి ముగ్గుటి యిదిలో తుడిసి
కల్లాపుజల్లేసి గొడ్ల మేతేసి
ఓలాకోరేవుకు నెమ్మదిగ బోయి

నీళ్లు తెత్తాడమ్మ నిత్రేముతైదు
అత్తమామలకు ఎత్తళ్లుచెడ్డు
పెనిమిటిని సిరికంట పలకరిత్తాది
మరుదులను మంచిగా మందలిత్తాని
తోడికోడళ్ళనూ తోటోళ్ళవలెనూ
గౌరవిత్తాడమ్మ గౌరవ్య తల్లి

జానపద గేయాలు, సేకరణ : ఎల్లారా

ఈపాట యందు అత్తగారు కోడలిని
ప్రశంసించుచున్నది. నిజముగ అత్తగారి
ప్రశంసల నందుకొనిన కోడలి జీవితము
భిన్నమైనదే.

అత్తంటి కోడలు అలిగిపడుకుంది
అలుకల్లు తీర్చవే ములకల్లకర్ర
అట్లుతని అన్నయ్య అలిగిపడుకొంటే
తిట్లుతని వదినమ్మ తీపులందింది

ఈపాట వదినామరదండ్ర పరిహాస
ముల కోవలోనికి చెందినదే ఆయినను
దీనియందలి విషయము మాత్రము పరిహా
సముగాక యథార్థమైనదే.

అత్తింటికోడలి జీవితము కత్తిమీదసాము
వంటిదే. ప్రారంభదశలో అత్తగారు
కోడలిని గౌరవించినను కొంత కాలమైన
పిదప ఇరువురకును కీమలాటలు ప్రారంభ
మగును.

కోడలా కోడలా కొడుకు పెళ్ళామా
పచ్చిపాలా మీద మిగళ్ళు ఏవి?
వేడిపాలమీద వెన్నల్లు ఏవి?
నూనెముంతలమీద నురుగుల్లు ఏవి?

అని కోడలిని ప్రశ్నించును. అత్తగారు
కోడలిని ఆరడి బెట్టుటకును, సాధించుటకు
ఈవిధముగా ప్రశ్నించును. గాని
నిజమునకు పచ్చిపాలమీద మిగడ కాని
వేడిపాలమీద వెన్న గాని యుండుట,
అసంభవము. ఈ విషయమునే ధ్రువపర
చుటకై కోడలు యత్నించును. ఆశ్రయ
త్నములో నామె అత్తగారిని ఆరళ్ళ
అత్తగా అభివర్ణించును.

అత్తగో ఓఅత్త ఆరళ్ళ అత్త
పచ్చిపాలామీద మిగ డుంటుందా
వేడిపాలామీద వెన్న డుంటుందా
నూనె ముంతలమీద నురుగులుంటాయా?

అని సమాధానమునిచ్చుటకు యత్నిం
చును. ఈ ప్రయత్నములో నామె అత్త
గయ్యాళితనమును ఇరుగుపొరుగు వారికి
చూపుటకును, తన నిర్దోషిత్వమును
నిరూపించుకొనుటకును యత్నించును.

‘ఇరుగుపొరుగుల్లార ఓచేడెలార
అత్తగారాళ్ళు చిత్తగించండి
పెత్తనా లాగేనే పేచీలుపోను’

అని అత్తగారిని ఎత్తిపొడుచును. కోడలు
స్వతస్సిద్ధముగ మేత్తని దైనయెడల అత్త
గయ్యాళితనమును సహించుచు లోలో
పల దుఃఖించుచుండును. అత్త అను శక్తి
భగవంతుడులాంగిఉండుమన్నా డనునది
స్త్రీనమ్మకము. అదియునుగాక అత్తగారు
తన భర్తను పెంచి పెద్దచేసిన మాతృ
మూర్తి యనియు, అన్ని విషయములకుం
దును, అనుభవజ్ఞులను మన్నింపవలయు
ననియు కోడలు భావించినను అత్తగారు
కోడలిపై పెత్తనమును చీలాయింపక
ఆమెను తన కుమార్తెగను, తమ వంశము
నభివృద్ధిజేయు స్త్రీమూర్తిగనే భావించి
సంతకాలమును అత్తకోడళ్ళనడుమ కీచు
లాటలు సంభవించవు. కాని ఈభావన
అత్తాకోడళ్ళ నడుమ ఎన్నఁడు వృద్ధికిం
దను. కోడలు గృహప్రవేశము చేయగ నే
అత్తా తన యింటియందు తన అధికారము
తగ్గిపోవు నని భయపడి, తన స్థానమును
పటిష్ఠము చేసికొనుటకు యత్నించును.
ఆ ప్రయత్నములో నామె కోడలిని
చిన్నతూపు చూచుట కూడ సంభ
వించును. కోడలుగా అత్తగారింట
అడుగుబెట్టిన స్త్రీ తన భర్తగృహము
నందలి బరువు బాధ్యతలను తానుగూడ
భరింపవలయు నని నిశ్చయించు కొనును.
ఈ కర్తవ్యనిర్వహణమునందే అత్తాకోడళ్ళ
నడుమ వాదోపవాదములు జరిగి క్రమ
క్రమముగా నవి తీవ్రరూపమును గాల్చును
ఈపరిస్థితులను గమనించిన పెద్దలు, అను
భవజ్ఞులు

అత్తలేని కోడలు త్తమురాలు

కోడలులేని అత్త గుణవంతురాలు

అను సామెతలు లోకము నందు పాదు
గొల్పియుండవచ్చును. అత్తాకోడళ్ళ
అనుబంధమును పరిశీలించినవారికి ఈ
సామెత యథార్థమేయను అభిప్రాయము
కలుగును.

(స శేషము)

స మా లో చ న సం పు ట ము లు

వివిధ సాహిత్యాది విషయాలకు చెందిన 241 రచనలతో గూడిన సమాలోచన తృతీయ సంపుటము 24 సంచికలు ఒకే వాల్యూముగా హాఫ్ క్యాలికో బైండు చేయబడి అమ్మకమునకు సిద్ధముగా నున్నది.

వెల రు. 20 లు. ఎం. బి. ద్వారా పంపినవారికి పోస్టుఖర్చులు మేమే భరించి రిజిస్టర్డ్ పోస్టులో పంపగలము. వి. పి. పద్ధతిలేదు.

మొదటి, రెండవ సంపుటముల వాల్యూములు పూర్తిగా అయిపోయినవి.

— సంపాదకుడు

అడ్రసు :—

సంపాదకుడు, ఋతు సు నీ తా రా మ శాస్త్రి,

రిజైన్డ్ తెలుగు లెక్కరూ, వి. టి. జి. శాశీ,

6-8-7, ఇన్నీసు పేట (త్యాగరాజనగర్), రాజమండ్రి-1.